

ELOFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-szoros petít sor egyezer 20 fillér,
minden következőnél 18 fillér.

Ryktár petít sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ
STAUBER JÓZSEF

Csütörtök, április 4

Mai számunk főbb közleményei:

A nemzet dolgozni akar.
Ahol a temetési kocsi is elakad.
A miniszterelnök a választásokról.
Öngyilkos lett egy bukott tőzsdebizományos.
Megkínzott urileány.
Lesz-e Aradon repülő iskola?
Országos hóvihár.
Borralalóval, vagy anélkül.
Elmaradt előadásért megbüntetett színészek.
Elpusztult telefon- és táviró-vonalak.
Influenzajárvány Aradon.
Épül az aradi Munkás-Otthon.
Ifjabb Láczy Leó és megyeri Megyery Lola —
jegyesek.

Jajszó a sártengerből.

Arad, április 3.

A sártengerből kiállottak föl ma a polgármesterhez, abból a járhatatlan mélységből, amelybe az aradi külvárosi utcák lakói fuladtak. Egyébkor se tekinthetők ezek az utvonalak a közlekedés mintáinak, de most különösen botrányos állapotuk. Meg van írva, hogy a civilizáció áldozatokkal jár. A külvárosi utcák egy részét a civilizációnak az a vívmánya érte utól, hogy csatornázást kaptak. A csatornázás óta pedig a felásott és újra lehányt föld gyilkosa minden járóműnek. Azok a boldog emlékek, akik egész életükben egyebet nem láttak az aszfaltnál, fogalmat se alkothatnak arról: mit tesz az, ha ebben az utcában gyalog, vagy szekérel végig kell haladni.

Föltétlen jogos volt tehát a harmadik kerületiek panaszkodása, amelynek ma egy küldöttség formájában kifejezést adtak. Legfőleg abban volt hézag, hogy csupán a

harmadik kerületi utcákról szólott. Mert járhatatlan, agyon-csatornázott utcák nemcsak a harmadik kerületben vannak, hanem a város más részeiben is, amelyekről szintén gondoskodni kell. Néhányszor elmondottuk, hogy nem a legszerencsésebb gondolat minden ügyet kerületi érdekek szerint fölfogni és képviselni. Végül is ezek a kerületek nincsenek oly távol egymástól, hogy az egyik kerület polgára a másik számára idegen, vagy amit szintén beszoktak néha állítani: ellenfél lehetne. A sérelmet, amit a mai küldöttség tolmácsolt, a tanács és a törvényhatóság nem foghatja föl úgy, mint a harmadik kerület speciális ügyét, hanem mint az összes külvárosok dolgát, amelyet, igenis orvosolni kell.

És ez a nehézsége a dolognak. Kivételt tenni, első, második és harmadik osztályú külvárosi utcákat megállapítani igen nehéz a városnak. A rendezésnek tehát egységesnek kell lenni, s legfőleg az utcák vehetők előbbre a sorrendbe, amelyek — mint például a Választó-utca — élénk forgalmuak és amelyet a kifejlődött építkezés is előbbre emelt a többinél. Hanem ezentúl minden utca egyformán követelheti a kövezetet, a városi jelleg legszerényebb attribútumát. Valamennyinek eleget is kell tenni, — de ez mindenesetre nagy költséget jelent.

A városnak azonban a nagy költségtől se szabad visszariadnia, mert bizonyos, hogy a város gazdálkodásának ez volt a legjobban elhanyagolt része. A csatornázással fölsímerre a város azt a kötelességet, amelyvel a külvárosok egészségügyének tartozik. Ezután közvetlenül a jó közlekedés

jön, amelyhez minden városi polgár igényt tarthat.

A polgármester a város nevében vállalta is ezt a kötelességet, — de igen helyesen, elhárított valamit, amit a küldöttség a külvárosi utak fedezésére ajánlott. A rossz adósok tulajdonsága, hogy előre számba veszik a holnap jövedelmét és azt ma elköltik. Ha a város lejárá adómentességek révén a jövőben több jövedelemre is számíthat, azt nem lehet előre mindenféle, akárminő jogos igények számára lekötöni, mert a bevételek előre látott növekedésével bizonyára bekövetkezik a kiadások előre nem látott szaporodása is. A szerint kell gazdálkodnunk, amink ma van: s a mai jövedelmek keretein belül kell a kiadásokat megszabni. Mert ha a holnap jövedelmét előre megesszük, a holnap pedig a holnaputántól kér előleget, — hova fogunk akkor jutni?

De kétségtelen, hogy a város a háztartás mai keretei mellett is módot talál oly kövezési költsön igénybevételére, amelynek amortizációja a költségvetésben pótladó-növekedés veszedelme nélkül előre elfér. Ezt haladéktalanul a tárgyalások napirendjére kell venni, s a külvárosi utcák szerencsétlen sorsát javítani. Nemcsak azért, mert ez a kívánság, ez az igény, jogos is, meg sürgős. De a miatt is, hogy a külvárosok kellő gondozása élet vegye az egyes kerületek között kialakuló ellentéteknél, amelyek jeliszavai között eddig azt is hangoztatták, hogy „a belváros a külvárosiak adójából parádézott, a külvárosnak meg semmi se jut.” Ez a szemrehányás eddig se volt jogos, de tenni kell róla, hogy semmi alapon ne lehessen elmondani.

Szerelmem kell.

Írta: Hegedüs Gyula.

Már a második napja volt a húsvét szünidőnek. Csöndes, nyugodt volt az egész kollégium, az internátusból csak ők ketten maradtak ott, szegény, apátlan, árva fiúk. Az egyiket Pálos Gézának hívták, már a hetedikbe járt, a másikat Barna Károly volt a neve, ő még csak a hatodik osztályt tanulta. Tíz óra is elmúlt már; ilyenkor ágyban van helyük a diákoknak. Tíz órakor le kell feküdniük, előbb elmondják az esteli imádságot, aztán pedig elszunyynak és alszanak reggel hatig.

A második napja volt a húsvéti szünidőnek: már jöttek a langyos, tavaszi napok. A nap már hosszabb ideig vesztegelt az égen s a sugaraiiban volt valami erő. A felülegyő, az mintha kedvesebb és szeretetreméltóbb lett volna, elsimultak arcáról a szigorú redők, a hangjában volt valami szokatlan lágyaság: ejnye, mintha hirtelen megváltozott volna ez a kegyetlen, diákokra éhes ember. Féliz után néhány perccel bement a szobájukba, melankólikusan végigtekintett az üres ágyakon s jóakarattalug mondta:

— Lefeküdni, fiúk, lefeküdni. Mindjárt tíz az óra.

— Igen, fölügyelő ur, mindjárt lefekszünk.

— Nem mindjárt, de rögtön.

De ezt sem oly szigorúan mondta, mint más-

kor. Még egy pár pillanatig ott állt az ajtóban és nézte, hogy a két fiú nekifog a vetkőzésnek, aztán jöéjszakát kívánt és elment. A folyosóról még visszakiáltott:

— Aztán el ne felejtétek a lámpát eloltani!

A nagy, üres épületben, a nesztelen csöndben hallották a léptei kopogását. Most a folyosó végéhez ért, most már a lépcsőn halad, megy, megy lefelé az első emeletre, egyenletesen, nyugodtan.

Mikor már újra csönd volt, Pálos Géza egyszerre abbahagyta a vetkőzést.

— Én még nem fekszem le. Nem tudok én ilyen korán elaludni.

Barna Károly ránézett, aztán csöndesen feltele:

— Én sem. Csak vissza ne jöjjön.

— Nem jön az vissza. Legfőlegb fölme az ablakra. A lámpát eloltjuk, amugyis holdvilágos az ég.

Eloltották a lámpát, kitárták a „kertre néző” ablakot és odahúzódtak. Friss, éles szellő rohant be a szobába. Valami nyers illatot hozott magával, a születtő virágok, a kemény bimbók illata az; sokkal szédítőbb és brutálisabb, mint a puha, lágyan szertehullámozó virágpárok.

Pálos csöndben volt egy darabig. Barna is elgondolkozott, de mégis ő szólalt meg előbb:

— Még kilene nap.

— Micsoda kilene nap? — kérdezte fölrezenve Pálos.

— Hát a szünidő. Még kilene napig tart.

— Igen, igen. Akkor tízenyole nap múlva meg is lesz a mulatság.

— Meg.

— Emlékszel, Kari, a farsangi milyen nagy-szerűen sikerült?

Barnának fölragyogott az arca.

— Jaj, de remek egy mulatság volt az! Mintha még most is ott volnék. Te, a Piroška érezte csak jól magát! Láttad, hogy táncoltak a Bénivel?

— Láttam.

— A Béné azt mondta, hogy ő feleségül is fogja venni a Piroskát, mert ő már az idén végez, leszolgálja a katonaságot és készen van, mert gazdag ember az apja.

— Számár beszéd.

Barna csudálkozott:

— Miért?

Pálos a kezével intett:

— Nem ez a szerelmem. Ez csak beszéd, hiábavaló szájkoptatás. Bent minden hónapban mást akar feleségül venni. Ez nem az igaz szerelmem...

Hallgatott. Barna elfojtott hangon kérdezte:

— Te talán igazán szerelmes vagy? Talán a Nagy Erzsikébe?

Pálos meglepetve kérdezte:

— Honnan tudod?

A nemzet dolgozni akar.

— A képviselőház ülése. —

Távirati tudósítás.

Budapest, április 3.

A királyi kézirat és a kormány kinevezése fölött megindult vita ma véget ért, az ellenzékkel megegyezés jött létre a vita befejezésére. Ebből is nyilvánvaló, hogy a képviselőházban ma békésebb atmoszféra uralkodott, ami végül abban is megnyilvánult, hogy a képviselőház a királyi kéziratot egyhangúlag vette tudomásul. Ugy a Justh-párt, mint a Kossuth-párt a tudomásulvétel mellett szavazott. Ilyenképen a Ház enyhébb hangulatban ment szabadságra. Nem akarjuk azt állítani, hogy a hangulatváltozásra befolyással lett volna a miniszterelnöknek célzása új választások lehetőségére, magáról a békésebb hangulatról azonban, mint öröndetes jelenségről, meg kell emlékeznünk.

Návay Lajos elnök a képviselőház ülését fél-tizenegy órakor nyitja meg. Az ülés iránt úgy az ülésteremben, mint a karzatokon csak gyér érdeklődés nyilvánult meg. Az elnöki előterjesztések után az interpellációs könyv felolvasására került a sor. Hat régi interpelláción kívül Batthyány Tivadar gróf interpellációja a horvát ügyben van bejegyezve. A Ház délután félkettőkor, vagy a mai napirend elintézése után tér át az interpellációkra.

A kormány kinevezése felett megindult vita szónoka a Justh-párti Ráth Endre. A munkapárt a válság napjaiban — mondotta a többi közt — nemzeti hősnékként tüntette fel magát. És most elejti a saját álláspontját. Lapszemelvényeket olvas fel a munkapárt értekezletéről. Idézi Tisza István gróf beszédét, aki politikai kötelességének tartotta a rezolúció mellett kitartani; ha már felvetették a kérdést. A többség organumai a tisztesség kérdésének mondták, hogy rezolúció nélkül nem jöhet haza semmiféle kormány Bécsből. Beszéde közben Ertsey Péter többször cáfolja Ráth Endre állításait, mire nagy derűtség közben tudomásul veszi Ertsey szavait, mert — ugynond — tudja, hogy Ertsey igen dühös ember s töle félni kell. Sajnálja, hogy Andrassy is frontot változtatott. Ám nem akarja a Ház idejét lapszemelvények felolvasásával tovább igénybe venni.

Podmaniczky Endre báró: Szomorú, hogy ilyesmit tesz. (Nagy zaj.)

Felkiáltások: Mondjon Podmaniczky különben!

Ráth Endre végül is arra kéri a miniszterelnököt, ne védje meg többé ezt a szegény magyar hazát.

Kovács Gyula kispárti gunyos hangon bírálja a királyi kéziratot és a kormány újabb kinevezését.

— Azt hiszed, — nevetett Barna — hogy nem láttam a mulatságon? Te mindig nagyon magadhoz szorítottad és amikor kimentél vele a folyosóra, ott sötét volt és megcsókoltad. És meg is ölelted, nem is egyszer és az Erzsike nem ütött pofon, hanem sugott neked valamit. Hát ez nem szerelem?

Pálos sóhajtott; nem válaszolt neki semmit. Kifeszítette a karját, kiduzzadtak vastag izmai aztán hirtelen, tehetetlenül az ölébe hullatta.

Künn csudálatosan szép, enyhe éjszaka volt és derűs a hold halványkék sugaraitól. A zse-ü dülő fák duzzadt, zöld levelei ezüstöskék fényben remegtek és széles, kacskaringós és sejtelmes árnyakat vetettek a bokrok. Pálos újra sóhajtott:

— Nem érnek ezek a lányok itt semmit. Nézd meg őket, ha nem diák beszél velük, egészen megváltozik az arcuk. Mind férjhez akarnak ezek menni, férjhez, férjhez és minél előbb. Nem törődnek ezek a szerelemmel csöppet sem.

— Hát az Erzsike?

— Ugyan, hagyj békét azzal a leánnyal. Mind egyformák ezek. Mutatja egy kicsit, hogy szeret, mert nincs más, aki udvarolna neki. Férjhez menni, ez földolog...

Hallgatott. Barna sem szólt neki semmit. Már álmos volt és szeretne volna, ha lefeküszne. A szempillái lecsukódtak s alig hallotta a Pálos halk, elfojtott hangját:

— Alszik már ilyenkor a Mari?

(Készen a Házfelosztásra.)

Khuen-Héderváry Károly gróf: Válaszol az eddigi felszólalásokra. Kijelenti, hogy kötelességszerűleg vállalta a királyi kézirat ellenjegyzését, mert a kormány álláspontja nem változott. Politikai téren mindenkinek meg lehet a saját meggyőződése. Hollónak válaszolva kijelenti, hogy a választói reformot a véderőreformmal kapcsolatba hozni a kormánynak sohasem volt szándékában. Azt hiszi, hogy az utóbbi időben alig jelent meg olyan királyi kézirat, mely oly messzemenő alkotmányos érületről tanuskodik. Az igaz, hogy az alkotmányunk nem tud úgy érvényesülni, mint ahogyan kellene és ott keresi hibát a parlamentben, mely az utolsó évtizedben nem alkotott, csak vitatkozott. Reméli, hogy ez meg fog változni a nemzet akaratából, mert a nemzet dolgozni akar...

— Helyes! Oszlassa fel a Házat, — kiáltják balról.

Sümei Vilmos: De ne vésztessenek!

Khuen-Héderváry Károly gróf: A választói reformnak elsőbbséget kell adni mindenképp, így a véderőreformnak is. Ha erről lenne szó, akkor meg kellene változtatni a kormány programját és apellálni kellene a nemzethez. És erre is készen vagyunk. (Helyeslés.) A választói jogot akkor érnék el gyorsan az egygondolkodásuk, ha előbb a véderőreformot megszavazza a Ház. Arra nézve, hogy az osztrák miniszterek és a közös külügyminiszter belefolyt a magyar válságba, kijelenti, hogy ez nem áll, mert a külügyminiszterrel a delegációk dolgában tárgyalt többször. A krízis alatt három szürke hivatalos jelentést adott ki a tényeknek megfelelően. De hogy a sajtó kiszínezte a dolgokat, arról nem tehet.

Kötelessége volt vállalni a kormányt, mert elkövetett egy hibát, amit reparálni kellett.

Felkiáltások balról: Mi volt az a hiba!

Khuen: Kényelmesebb lett volna a hiba reparálását másra bízni, de az nem lett volna férfias.

Kijelenti, hogy az obstrukció nem lehet akadály a póttartalék behívásának. Akkor is, most is ez a felfogása. Hivatkozik Andrassy és Apponyira, akik neki igazat adtak. Avval az érzéssel áll a Ház előtt, hogy királyát és hazáját hiven szolgálta. (Óriási éljenzés és taps.)

Lovász Márton: Tiltakozik az ellen, hogy úgy a belföldi, mint a külföldi sajtóban azt a híresztelést helyezték el, hogy a felség lemondása következik be, ha a jelenlegi kormány nem vállalja el az újabb megbízatást. Kifogásolja azt is, hogy az erre vonatkozó királyi kéziratot a miniszterelnök ellenjegyezte. A kormány nem látja tisztán a válság gyökerét. A krízis gyökere a mai választói rendszerben van.

Khuen-Héderváry Károly gróf: Néhány szóval válaszolni kíván Lovásznak. Kijelenti, hogy a külföldi sajtóba került híresztelésekre semmi befolyása nem volt. Nagyon kellemetlen volt neki a dolog, de nem tehet róla. Ebben a kérdésben Apponyi megadta a méltó választ és

egyebet nem tehet, mint csatlakozik Apponyi véleményéhez.

Batthyány Tivadar gróf személyes kérdésben szól és szemrehányást tesz a miniszterelnöknek azért a vádjáért, hogy pártja nem engedi a Házat dolgozni.

Khuen-Héderváry Károly gróf: Kéri Kossuth Ferenc határozati javaslatának mellőzését.

Elnök: Felteszi a kérdést.

A Ház elvetette Kossuth határozati javaslatát és tudomásul vette a királyi kéziratot.

Elnök javasolja, hogy a Ház legközelebbi ülését április 12-én tartsa, melynek napirendjére a véderőreformot tűzte ki.

Szünet következett.

(Szünet után)

átter a Ház az interpellációkra.

Batthyány Tivadar gróf a horvátországi politikai viszonyok dolgában interpellált. Kérte a miniszterelnököt, hogy adjon fölvilágosítást, mert ma van a horvát választások elrendelésének utolsó alkotmányos terminusa. Hangoztatta aztán, hogy az erőszak nem vezet célhoz, csak a trialista tendenciákat erősíti; vissza kell térni ahhoz a politikához, mely a szerbséget erősíti s vele ellensúlyozza a horvátokat.

Elnök ezután boldog ünnepeket kívánt a Háznak s a képviselők óvációja között egy óra után bezárta az ülést.

EGYESÜLETI ÉLET.

Épül az aradi Munkás-Otthon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 3.

Az aradi Munkás-Otthon egyesület ma este 8 órakor Buday Gyula elnökletével ülést tartott, amelyen a Ferenc József városrészben építendő Munkás-Otthon építési terveit vitatták meg és fogadták el.

Az elnök az ülés megnyitása után ismertette az Otthon építésére beérkezett pályaterveket, amelyek közül a választmány Szikszay és Kövér aradi építőmesterek terveit ajánlotta elfogadásra. A közgyűlés utasította a választmányt, hogy az építőmesterekkel kösse meg a szerződést, sürgősen szerezze meg az építési engedélyt, úgy, hogy a tervezett Otthont öt hónap alatt felépíthessék a vállalkozók.

Az építendő Munkás Otthon költségeire 82.000 koronát irányzott elő a közgyűlés. Az egyemeletes épület földszintjének egyik részét vendéglői helyiségek foglalják le, míg a másik oldalon olvasó terem és az utasszálló helyezkedik el. Az emeleten nyolc egyesületi helyiség áll a tagok rendelkezésére s ugyanitt van a titkár magánla-

— Én... én nem alszom, — mentegetőzött Barna.

— Nem te, te számár. A Mari.

— Mit akarsz a Marival?

— A Mari tetszik nekem. Nem szép, azt nem mondom. Kövér és nincsen szép ruhája, hiszen azért cseléd. Az arca szeplős és durva a keze, néhol megkeményedett rajta a bőr. De én láttam, amikor egy baka beszökött hozzá. Én ott leselkedtem az ablaknál és néztem. Te, Kari, én akkor láttam csak a Marit... Az tud szeretni. Az leány.

Barna nem igen figyelt a szavaira.

— Eh, te álmos vagy, — kiáltott rá Pálos — eredj aludni.

— Te nem jössz?

— Nem.

— Itt maradsz még az ablaknál?

— Nem. Lemegyek a Marihoz.

— Lemegy? Hogyan? Miért?

— Ne kérdezősködjél olyan sokat, menj aludni. Te nem hallottál semmit, nem is fogsz látni semmit. Én lemegyek, de ne mond el senkinek. Senkinek a világon.

— Nem, nem mondom, — ásitott Barna.

— Szavadra?

— Becsület szavamra...

Barna gyorsan vetkőződni kezdett. Egy pillanat múlva már az ágyban volt. Egyszer-kétszer hánkolódott a puha vánkösök közt, aztán hallani lehetett nyugodt, szabályos lélekzését.

Pálos kiment a szobából. A folyosóról leakasztott egy ruhaszáritó kötelet. A folyosó végén egy ablak a világító udvarra nézett, oda erősítette a kötelet s megpróbálta, nem szakad-e el? Nem; jó erősen tartott. Föl akart kapaszkodni már az ablak párkányra, amikor érezte, hogy reszket a keze. Nem, a teste is reszket. Hallgatózott egy darabig; semmiféle neszt nem hallott, mély csönd volt mindenfelé. Lenézett a világító udvarra, az első emeleti ablakocskáiból, a Mari szobájából halvány világosság szűrődött ki. Tehát még ébren van. Talán ép most akar lefeküdni.

Nem tépelődött sokáig, fölugrott a párkányra és lassan, óvatosan leereszkedett a kötélen, már ott volt a nyitott ablaknál. Még nem látott tisztán a szobába, lóditott egyet magán s a lábát odavetette az ablakpárkányra.

Odabenn a szobába észrevették. Egy sikoltást hallott; a Mari lehetett. Hirtelen odadugta a fejét: két villogó, fekete szem nézett farkasszemet az övével.

— A fölügyelő ur! — sikoltotta rémülten a fiú és ijedségében egyszerre eleresztette a kötelet.

Egy pillanat múlva ott feküdt a kis udvar kövezetén ajultan s erős, izmos testéből vér szivárgott.

kása és a billiárd terem is. Az épület belsejében az udvaron egy 22 méter hosszú és 10 méter széles nagy tanácskozó terem lesz szinpaddal, a különféle összejövetel és mulatságok számára.

A közgyűlés végül elhatározta, hogy mindazon nemesszívű adakozókat, kik hozzájárulását az építés megkezdésére helyezték kilátásba, meg fogja kerezni, hogy folyósítsák adományukat.

Öngyilkos lett egy bukott tőzsdebizománnyos.

(A temesmegyei bankok érdekeltége.)

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, április 3.

Az Aradi Közlöny szerdán reggel jelentette, hogy a budapesti Hungária-fürdőben tegnap agyonlőtte magát egy ismeretlen ember. Mára kiderült, hogy az öngyilkos Krausz Gyula tőzsdebizománnyos, aki ellen följelentést tettek a rendőrségen és valószínűleg a büntetés alól való félelmében, de egyszersmind teljes anyagi pusztulása miatt is menekült a halálba. Alább olvashatók azok a fölvilágosítások, amelyeket a tőzsdén adtak az öngyilkos tőzsdebizománnyos bukásáról és amelyek igen nagy összegű kötelezettségről szólnak. Az esetről értesülésünk a következő:

Tegnap a budapesti főkapitányságon megjelent Ruzs János dettai (Temesmegye) kereskedő és följelentést tett Krausz Gyula, Zoltán-utcai tőzsdebizománnyos ellen, aki 180.000 korona értékű szivességi váltóját forgalomba hozta. Elmondta, hogy tegnap reggel megjelent a Lukács és Krausz tőzsdebizománnyos cég Zoltán-utca 11. számú házában és ott kérdőre vonta Krausz Gyulát, a cég tulajdonosát (Lukács egy esztendővel ezelőtt kilépett a cégből), hogy miért hozta forgalomba a szivességi váltót?

— Kérem, számoljunk el! Ezzel a fölszólítással fejezte be a felelősségrevonást.

Krausz erre kijelentette, hogy ő bizony rendszeres könyvet sohasem vezetett és elszámolni nem tud. A szivességi váltókat sem tudja rendezni.

A kárvallott kereskedő erre nyíltan megmondta neki, hogy föl fogja őt jelenteni. Valóban el is ment a főkapitányságra, ahol megtette a följelentést.

A rendőrség már nem tehetett semmit a dologban, mert Krausz felvén a följelentés következményeitől, még délben a Hungária-fürdőben agyonlőtte magát.

A tőzsdéről a következő fölvilágosítást adták az esetről:

Krausz Gyulának mintegy hat éven keresztül Lukács Sándor tőzsdetag volt a társa. A társaság elég szép anyagi eredménnyel dolgozott. Egy évvel ezelőtt azonban Lukács kivált a cégből, mert megtudta, hogy távollétében Krausz Gyula saját számlájára is játszik a börzén. Azóta Krausz Gyula egyedül folytatta az üzletet, de a cég címe továbbra is változatlanul megmaradt. Eleinte meglehetősen szerencsével dolgozott Krausz különböző spekulációs műveletekkel körülbelül százezer koronát nyert a börzén, sőt egy pörből kifolyólag a verseci délvideki kiviteli gőzmalom is az ő birtokába jutott. Hosszabb időn keresztül változó szerencsével dolgozott Krausz Gyula, de mivel kötelezettségeinek mindig megfelelt, általában hitelképesnek tartották.

A közelmúltban azonban nemcsak ő, de több ügyfele hoz-ra játszott a börzén. Ez a művelet balul ütött ki. Krausz sokat veszített a börzén és a különbözeteket nem tudta kifizetni. Az öngyilkosságnak azonban nem ez volt a közvetlen oka, mert azok, akiknek Krausz tartozott, már egy héttel ezelőtt exekutálták Krausz álgázsmánját és állítólag április 15-ig adtak neki halasztást ügyeinek rendezésére. A határidőpiacon különben is

mindössze 120—150 ezer, az örleménypiacon pedig csak egészen jelentéktelen összeggel tartozott. A börzén tehát váltótartozásaival hozzak összefüggésbe az öngyilkosságot.

A tartozások és követelések összegét mindaddig természetesen nem lehetett megközelítően sem megállapítani, a déli tőzsdén azonban egész határozott formában híresztelték, hogy Krausz Gyula váltótartozásai egy millió koronára rugnak, és hogy Krausz ügyében ilyenformán leginkább magánfelek, továbbá kereskedők és különböző temesmegyei pénzintézetek vannak érdekelve.

A nagy váltótartozásról szóló hír a gabona-tőzsdén nem keltett különösebb meglepetést, mert már régóta tudták, hogy Krausz, akit a váltóügyekből kifolyóan följelentéssel is fenyegettek hitelezői, fizetési zavarokkal küzd. Az öngyilkosság azonban mégis kínos föltűnést keltett, mert úgy gondolták, hogy sikerülni fog neki ügyeit rendezni.

VIDÉK.

Kiállítás Ujaradon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 3.

Amint már tegnap megírtuk, a „Délvideki Földmívelők Gazdasági Egyesülete“ május 11. és 12. napján Ujaradon nagyobb szabású konyhakertészeti és borkiállítást rendez, melyen bármely termelő kiállíthatja produktumát. A kiállításnak célja az ujaradi konyhakertészet emelése, jó hírnevének terjesztése és a nagyban való értékesítés előmozdítása.

Ez a mívelési ág Ujaradon tudvalevőleg nemcsak magára a termelőre fontos, hanem az egész község fejlődésére, jólétére is nagy kihatással van. A tervezett gazdasági mozgalom Ujarad összes polgárságát érinti, miért is az egyesület temesvári központi vezetősége és a múlt vasárnap a község háza termében tartott, igen népes gazdaggyűlés, melyen Dold István ügyvezető főgyűlési titkár a kiállítás jelentőségét buzdító szavakban ecsetelte, elhatározta, hogy a kiállítást Ujarad összes társadalmi rétegeinek bevonásával, a mértékadó körök szíves közreműködésével rendezi.

A gyűlés nyomban meg is választotta a nagy rendezőbizottságot és pedig:

Kiállítási helybizottsági elnök Philipp János orsz. képviselő. Tiszteletbeli elnök: Schäffer Béla főszolgabíró, Mayer Ker. János plébános, Kovácsics Agost járásbíró. Alelnökök: Hruzek Béla tkp. igazgató, Netter Márton tkp. igazgató, Foitsek Károly uradalmi igazgató, Hemmen János dr. ügyvéd, Margittai Károly községi főjegyző, Hartmann Ferenc községi bíró, Friedrich Simon főkegyeleti elnök.

Kiállítási titkár Princz Fidél igazgató-tanító.

Jegyzők: Welti György közs. jegyző, Reiner Károly kántor, Schark Alajos tanító.

Bizottsági tagok: Kirillovics Pál, Tilger Nándor, Pausz Henrik dr., Holzer Antal dr., Birkenhauer Mihály dr., Csenkey Károly, Pracfort János, Eusch János, Scheirich János, Grünwald Ödön, Martini Mátyás, Schork Ernő, Hohn József, Knapp Péter, Kebelyi Károly, Christian János, Theisz Miklós, Hackel Ignác, Krebs Ignác, Eisele Mátyás, Ray Lőrinc, Bertha György, Kirsch József, Hesz József, Dengl Ferenc, Morschl Ferenc, Ternágyó József dr., Fixner Ambrus dr., Győri Miksa dr., Stodolni Dezső dr., Crisán Aurél dr., Weisz Adolf, Pommerschein János, Stranzky Lajos, Zircher Antal, Petule Jakab, Van der Venne Ferenc, Erdélyi Ferenc, Rozgonyi Alajos, Gammer Lipót, Fixmer János, Klug Ferenc, Dengl Antal, ifj. Dengl Ferenc, Krause Brunó, Szabó Ferenc, Blech Georg, Blech József, Blech Konrád, Friedrich József, Grimm Ferenc, Harnich Ferenc, ifj. Harnich József, Hartmann Ádám, Hans József, Hesz Antal 88, Hesz Antal 11, Hesz Antal 67, Hesz Antal 56, Hesz Miklós 161, Hohn György, Hohn János, Klug Boldizsár, Klug János 49, Klug Lőrinc, Künsztler Antal, Morsch Miklós, Philipp Ferenc 86, Pommerschein Márton, Pommerschein György, Pommerschein Mihály, Pozsler Antal, Salich Pál, Schneider József, Fuchs Ádám, Weininger Boldizsár.

Ahol a temetési kocsi is elakad.

— Arad elhanyagolt külvárosai. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 3.

Ma délelőtt az Erzsébet városi polgárok küldöttsége jelent meg Varjassy Lajos polgármester előtt Sárkány Ferenc dr. vezetésével és több szempontból igen érdekes kérést terjesztett eléje. A harmadik kerület az utóbbi időben igen élénk agitációt fejt ki a városrész eddig elhanyagolt érdekeinek felkarolása céljából és minthogy, sajnos Aradon a partikuláris kerületi szempontok érvényesüléséhez hozzá lehet a közönség szokva, célra vezető eszköznek kell elismerni, ha egyes városrészek a maguk szűkebb területű fejlesztése és haladása miatt hangosabban szólnak.

A polgármester előtt járt küldöttség ma eljuttatta azt a panaszt a város fejéhez, amelynek a sajtó az utóbbi időben többször kifejezést adott, de aminek orvoslása még mindig várat magára. Szégyelni való tény, de érdekes jelenség, hogy egy olyan nagy kerület polgársága azért deputációzzék, mert utaikon, utcáikon lehetetlen a közlekedés. Kérniök kellett ma a polgármestertől, hogy a kerület utvonalaait állandó burkolással lássa el a város, mert ez a városnak is érdeke. A polgármester támogatását kérték a törvényhatóság előtt és a polgármester, aki a tarthatatlan állapotokat közvetlen tapasztalatokból ismeri, nem is ígérhetett mást, minthogy a maga részéről a jogos kívánság teljesítését helyezte kilátásba. Mert mit szólhat a város vezetője egyebet, mikor elmondják neki, hogy a harmadik kerület polgárai remegve gondolnak a házbér negyedre, a költözködéssre, mert oly szomorúak az állapotok, például a kőalappal sem bíró Illés-utcában, hogy a költözködők podgyászos kocsijaikat kénytelenek a legközelebbi utca sarkán lerakni és vállon hordani be a butort a gyalogjárón a házba. Lerajzoltak a polgármester előtt egy temetési menetet, amellyel megtörtént, hogy a koporsót szállító kocsi elakadt a sárban, ki kellett abból venni a halottat és gyalogosan kellett a koporsót az utcán végig vinni.

A harmadik kerületiek el voltak készülve arra, hogy a törvényhatóságtól kérelmükre azt a sztereotip választ kapják, hogy nincs pénz kövezésre, a kövezetalap teljesen kimerült, sőt deficittel dolgozik és a város már két esztendő óta nem is gondol az utak javítására és az utcák burkolására. Ezért ők maguk siettek megjelölni azt a pénzforrást, amelyből bőven telik, véleményük szerint, a kerület fellendítésére. A törvényhatósághoz intézett memorandumukban elmondják, hogy pénzügyi akadályai nem lehetnek az utépítéseknek, mert tudomás szerint a város a jövő esztendőben az Arad-Csanádi Egyesült Vasutak pótadoja révén olyan rendkívüli adóbevételhez fog jutni, amely célszerűbben fel sem használható, mint a mostoha kerület közutainak rendezésére.

A polgármester kijelentette erre a direktívára vonatkozólag, hogy az egyes adókat nem lehet külön célokra felhasználni, hanem az tény, hogy a város nagyobb kövezési költséget fog felvenni, amelynek törlesztésére ez az adó szolgálhat.

Összegezve az óhajaikat, azt kérik a törvényhatóságtól, mondja ki, hogy a harmadik kerület összes utvonalaai állandó kőburkolattal látandók el. A Választó-utca, továbbá a leendő vásártér forgalmának lebonyolítására szolgáló utvonalak elsőrendő (keramit, aszfalt) burkolással, az Illés-utca pedig sürgősen, mindenestre még a folyó évben kőalapot nyerjen. Kérik, hogy a város határozza el, hogy rendkívüli adóbevételét erre a célra használja fel és a mérnöki hivatalt sürgősen utasítsa, hogy a munkálatokat mielőbb kezdje meg.

A miniszterelnök a választásokról.

— Házfelosztás előtt? —

(Saját tudósítónktól.)

Budapest, április 3.

A képviselőház ma befejezte a kormány bemutatkozása körül hétfőn megindult vitát. Az ellenzék előbb úgy tervezte, hogy a vitát elhuzza egészen szombatig. Ma azonban, miután erre a munkapárt is erős hajlandóságot mutatott, abban egyeztek meg, hogy a fölratkozott szónokok letörliköznek s a Ház így megkezdheti vakációját.

Fölszólalt ma Héderváry Károly gróf miniszterelnök is s részletesen válaszolt arra a kritikára, melylyel az ellenzéki szónokok a kormány magatartását és vállalkozását illették. A miniszterelnök beszédének különösen két mozzanata ragadta meg a Ház figyelmét. Az egyik az a kijelentés, mellyel

a választások eshetőségére célzott

s amire szerinte készen van. A másik pedig az a cáfolat, mellyel a király lemondásáról s az audencián történetekről forgalomba került hírekkel szemben úgy nyilatkozott, hogy ezek a hírek a kormány tudta és hozzájárulása nélkül kellenek szárnyra s csak sajnálni lehet, hogy a cáfolatok ellenére is hirtelen találtak.

A folyosón munkapárti képviselők vették körül Khuent és felénken ostromolták a kérdéssel: — Csakugyan van felbatalmazásod, kegyelmes uram?

Khuen mosolyogva, de energikusan felelt:

— Csak nem képzelitek, hogy belefogok egy vállalkozásba, ha nincs mögöttem *régletegi* menő szankción?

Ez hatott. A kormánypárti bizonytalanságot jóleső érzés váltotta föl. Mint a kormányhoz közel álló helyen beszéltek, Khuen terve az, hogy *bevárja még a delegáció ülése után következő nyolc napot* és ha akkor se szűnik meg az obstrukció felosztaja a Házat.

A Háznak holnaptól kezdve, a husvéti ünnepekre való tekintettel, április 12-éig vakációja lesz. Ennek az ülésnek napirendjére már a véderő-reform tárgyalását tűzték ki.

Új megegyezés?

A folyosón ma *ellenőrizhetetlen forrásból* olyan hírek szivárogtak ki, hogy a Kossuth-párt és a kormány között *új megegyezés* van készülöben. Állítólag Andrássy Gyula gróf buzgólkodik azon, hogy Kossuthékat a kormánnyal szemben s a rezolúció dolgában a maga fölfogásának megnyerje. Sokan a közeledés jelének magyarázták ma azt is, hogy a miniszterelnök beszédében két ízben is úgy nyilatkozott Apponyi Albert grófról, mint a *kinék fölfogása* sok tekintetben teljesen megegyezik az övével a kormány vállalkozásának megítélésében.

Obstrukció a delegációban.

Egyik ellenzéki esti lap írja a következőket: Április végén rövid delegációs ülés lesz Bécsben. A delegáció ezuttal meglepetésekkel fog szolgálni, mert a függetlenségi pártok hangulata éles, különösen *Auffenberg* hadügyminiszterrel szemben, aki az egész rezolúciós válságot fölidézte, elnérgesítette és a magyar parlament jogkörébe, alkotmányos jogaiba belenyúlt. *Désy Zoltán* már kijelentette, hogyha újra tagja lesz a delegációnak, heves támadást intéz a hadügyminiszter ellen.

Bécsben arra számítottak, hogy mindössze két-három napig tart a delegációs ülés. Hathónapos költségvetési indemnitást kérnek a közös miniszterek; a mostani provizórium ugyanis április végén lejár és csak továbbfolyozásról van szó. A magyar delegáció ellenzéki tagjai — ötven-hatan — hetekig tartó vitára készülnek s nem lehetetlen,

hogy közös ex-lex áll be emiatt. Nem technikai eszközökkel fognak harcolni, amire nincs is példa a közösügyes bizottságok történetében. De lesznek hosszú és igen paprikás beszédek, a szónokok kiterjeszkednek a rezolúciós ügyre, a királyi kéziratra és az udvarnál szervezkedett katonai párt alkotmányellenes üzemleire.

Khuen-Héderváry legújabb meghíztatását főleg az tette szükségessé, hogy a delegációk hamarosan összeüljenek és elvégezzék a rájuk váró penzumot. A mostani jelek szerint azonban viharos ülésszak lesz, ami a véderőjavaslatok tárgyalását még messzebbre tolja ki. Ebben a hónapban alig néhány napig foglalkozhatik csupán a Ház a véderővel, május első felét pedig a delegációs obstrukció fenyegeti elnyeléssel. Ez a helyzet közele képe, ha számításunkon kívül hagyjuk a váratlan eseményeket.

Országos hóvihár.

— Pusztító fagy Aradmegyében. —

Távirati tudósítás.

Arad, április 3.

A meteorológiai intézet, amelynek jóslásait nem egyszer gúnyos csipkedéssel magyarázták az emberek, büszke lehet a jóslására. Az *igen hűvös idő esővel és hóval*, amelyet megjósolt, pontosan beköszöntött nagy fájdalomra mindenkinek, — és ugyan van-e kivétel? — aki alig várja már az igazi meleg, kellemes tavaszi napokat. Ma sem sok jóval biztat a meteorológiai jóslás, mert bár a szél gyöngülését jelenti, *hideg időt jósol*.

Ez az időjárás két nap óta ijesztget bennünket és az ország minden részéről jövő hírek valóságos téli hangulatba ringatnak vissza mindenkit. Az ablakon, ha kitekintünk, hóhullást látunk, vadul kavargó hópelyheket, amelyek megriadtan táncolnak a rettenetes szél szárnyain; a kályhá újra befűtve és lobogó lángját ide-oda rángatja a keményen befűtülő szél. Az utcán ugyancsak kellemetlen és nehéz a járás. Az esernyőt csak nagyon ügyeskedő ember használhatja, mert különben a szél kifordítja és az ember lába meg-megesiszik a kásás anyaggá formálódott olvadó hóban.

Április valóban kitesz magáért! Megmutatja, hogy nem mese az, amit ősidők óta az áprilisi bolond időről tudnak és beszélnek az emberek és még örülnünk kell, hogy a rettenetes vihar szerencsétlenséget nem okoz. Az áprilisi időjárásról és a vele összefüggő eseményekről a következő jelentéseket kaptuk:

(Megkerült hajók.)

Az egész országon végigvonul az az irtózat vihar, amely a Quarneró felől jutott el hozzánk s amely a tengeren is pusztításokat okozott. Az aradi középiskolák kiránduló csapata épen a legnagyobb viharban indult el, az egyik Velencébe, a másik pedig Triesztbe. Ezekben a hajókon sok *aradi* szülőnek gyermeke ment kirándulásra s ezért a szerkesztőségeket folytonosan ostromolták az aggódó szülők, hogy a két kiránduló hajónak a sorsáról híreket kaphassanak.

Estig mid a két hajóról érkezett Fiuméba értesítés. *Triesztből* jött ez a távirat és jelenti, hogy a kiránduló hajó szerencsésen megérkezett Triesztbe és a hajón minden a legnagyobb rendben van.

Fiuméből jelentik: A hóra még egyre tart. A helyi közlekedés még mindig nem indult meg, a telefonhuzalok is megrongálódtak. A „Dániel Ernő”, amely rengeteg utassal indult el Velencébe, *két órai késéssel* érkezett a lagunák városába. A rettenetes tengeri vihar kissé megviselte a hajót, az utasoknak azonban nem történt bajuk. Az olasz kormány rendelkezése folytán a Velencébe érkező hajók utasait egészségügyi vizsgálatnak vetik alá: az orvosi inspektor azonban csak este hat óráig áll szolgálatban. A „Dániel

Ernő” jóval hat óra után érkezett meg Velencébe, utasainak tehát a külső kikötőben kellett tölteniük az éjszakát, amelynek elmúltával, az egészségügyi vizsgálat megejtése után, végre tegnap reggel partra szállhattak.

A fővárosban rettenetes szélvihar dul tegnap óta. Már az éjszaka havazni kezdett és a havazás ma délelőtt egyre erősödött. Metsző hideg szél söpörte végig az utcákat s az esernyőket egymásután tépte ki a járókelők kezéből.

(Hóesés országsszerte.)

Az ország minden részéből érkeznek táviratok, hogy az egész ország területén dul a hóvihár, némely helyen olyan erővel, hogy kéményeket dönt le, háztetőket szaggat le. Távirataink a következők:

Jászberény. Ma hajnalban nagy szélvihar dul és erősen huzazik. Az utcákat két centiméteres hó borítja.

Szabadka. Tegnap óta irtózat szélvihar dul, amely a palicsi tó hatalmas betonpartját erősen megrongálta. A vihar kéményeket döntött le, háztetőket söpört el. Emellett erősen havazik. A vihar az egész Bácskára kiterjed és mindenféle kiszámíthatatlan károkat okoz.

Tapolca. Itt és a környéken tegnap óta borzasztó vihar pusztít s erősen havazik. A vihar természetek kárt okozott.

Tiszaföldvár. Egész éjjelen át orkánszerű szélvihar dühöngött nagy esővel. Hajnalban havazni kezdett és az egész határt hó borítja.

Nyíregyháza. Itt tegnap este óta óriási orkán dühöng, mely házfedeleket hordott le és kisebb házakat döntött össze. Éjjel óta hóvihar van és az utcákon bokáig ér a hó.

Szekszárd. Tegnap óta orkánszerű szél mellett nagy havazás van. A szélvihar fákat csavart ki, kéményeket és háztetőket rongált meg. A vihar különösen a virágzásban lévő gyümölcsfákban tett nagy kárt.

Dobsina. Tegnap óta itt óriási szélvihar dühöng, mely háztetőket rongált meg és falakat döntött le. Az orkán egész lenyőerdőket kidöntött. Az erdőgazdasági kár óriási.

Makó. Makón és környéken hajnal óta óriási hóvihár dühöng. Az időjárás teljesen téliesre fordult; sűrű hó esik. A virágjában lévő kajszinbarack teljesen elpusztult, ugyszintén igen nagy kár mutatkozik a szőlőkben.

Paks. Tegnap reggeltől nagy orkán dühöng, éjjeltől állandó sűrű havazással; a földet *magas hóréteg* borítja. Az orkán a gyümölcsvirágokat tönkretette és háztetőket megbontott. A vonatok az orkán miatt késéssel érkeznek, Budapestről tegnap délben elindult *Radetzky* személyszállító hajó este hat óra helyett ma reggel öt órakor érkezett Paksra. Dunaföldvártól Paksig rettenetes útja volt a hajónak. Az orkán a gyöngye hajót, mint a lapdát dobálta, körben forgatva, folyton elsüllyedéssel fenyegette. Kikötni sem tudott, sem a vasmacskát nem tudta lebocsátani, mert a Dunán az utasokat pánikszerű félelem fogta el. Az asszonyok és gyermekek jajgattak, sirtak. A helyzet oly nehéz volt, hogy egy órai utat tizenkét óra alatt tett meg Dunaföldvártól Paksig s nagy-nehezen kikötött s most ott vesztegel. Reggel nyolc órakor érkezett meg ahulról az Iris személyhajó és mivel ez a hajó erősebb és a széllel nem szembe megy, a hajó tovább mehet Budapestre.

Sátoraljanjhely. Este óta pusztító szélvész dühöng hóviharral. A világítóhálózatot a vihar szétrombolta és tegnap este az egész város sötétségben volt.

Szolnok. Ma kora hajnalban havazni kezdett és egész délelőtt esett a hó. *Valóságos hófűvés* van. A hó magassága eléri a negyven centimétert.

A vihar a telefonhuzalt megrongálta és a telefon-összeköttetés megszakadt.

(A kártevő április.)

Aradon kora reggel fergeteges volt az idő, eleinte csak ólmos esővel, de később állandóan hóval kevert eső csapkodott a járókelők arcába. A hó délután a fagyponthoz felé süllyedő hőmérsékletben meg is maradt a háztetők szögleteiben és a gyepek helyeken. *Aradmegye* minden részéről ugyanilyen időjárásról adnak hírt. Apateleken, Borosjenőn, Eleken, Kisjenőn, Magyarpécskán, Máriaradnán, Nagyhalmágyon, Ternován és Világoson, valamint a környéki falvakban egyaránt zuhogott naphosszat a havas eső, süvített a korbácsoló, metsző szél. A hó délután több helyen meg is maradt és Máriaradnán, Eleken, Pécskán havas háztetők bámultak a szeszélyes áprilisi időre. A hőmérséklet 2—8 fok között váltakozó, erősen hűvös volt, úgy, hogy a gazdák az éjszaka fagyától féltik a gyümölcsfákat. A már virágzásnak indult kajszin-barack, cseresznye, sőt a szilvák már megéreztek a zord időt és a virágba fagyott gyümölcsök tetemes kárt okoztak a gazdáknak.

SPORT.

+ **A Bishop Auckland aradi látogatása** tárgyában ma délután nagy értekezletet tartott az Aradi Atlétikai Klub és főbb vonásaiban megállapította a tennivalókat. Az angolok számára emlékeztetéssé akarja tenni a klub az aradi szereplést annál is inkább, mert a fővároson kívül Arad lesz az a hely, ahol az angolok hosszabb időt töltenek és így impressziókat gyűjthetnek. Az AAK mindent elkövet tehát, hogy a fogadtatást és itt tartózkodást minél kedvesebbé tegye a messzeföldről érkező vendégeknek s éppen ezért külön rendező-bizottság fog gondoskodni arról, hogy a vendégek a város érdekességeit megtekinthessék. Ezen kívül egy másik bizottság arról gondoskodik, hogy az AAK sporttelepének befogadóképességét alkalmassá tegyék a kétségtelenül sok érdeklődő számára, mert máris előrelátható, hogy nemcsak Arad közönsége lesz künn, hanem a vidék, Szeged, Temesvár, Békéscsaba, Makó stb. sportkedvelői is Aradra rándulnak a Bishop Aucklandot látni. A jegyek árusítását már a napokban megkezdik.

Egyik fővárosi komoly esti lap a következőket írja mai számában: Április harmadikán Bishop Aucklandból, Észak-Angliából utnak indul 18 angol amatőr játékos, a Bishop Auckland tagjai. A csapat hazájában ez idő szerint talán a legerősebb amatőr csapat és találkozása a magyar csapatok legjobbjaival szenzációs lesz. A csapat 10 pont többlettel vezet az *északi ligában* az utána következő *South Bank* csapat előtt, míg az amatőr-serleg döntőjébe került *Stocton a hatodik helyen* áll 17 ponttal, *Estom United*, az amatőr-serleg második aspiránsa a kilencedik helyen áll 12 ponttal. A Bishop Auckland az északi ligában 19 mérkőzés közül megnyert 12-öt, veszített egyet és eldöntetlen 6 mérkőzés volt, adott 56, kapott 25 gólt, pontszáma 30. Az angol csapat április 6-án a B. A. K.-bal, április 8-án a F. T. K.-bal és 11-én a M. A. K.-bal mérkőzik, 14-iken Aradon játszik.

+ **NAK—ATE.** Vasárnap délután fog lefolyni a *Nagykikindai Atlétikai Klub* és az *Aradi Torna Egylet* barátságos mérkőzése a vághid melletti sporttelepen. A mérkőzésen az ATE. revansot akar venni a NAK. csapatán, amely az elmúlt őszi szezonban a nagykikindai pályán megverte. A nagykikindai csapat jeles képességeiről több ízben tett tanuságot, főleg a TAK., az ATE.

a Szabadkai Sport Egylet, az UAK. ellen elért győzelmeivel. A NAK. teljes első csapatával jön Aradra és így nagyon élvezetes sporteseményre nyílik kilátás.

Ifjabb Lánczy Leó és megyeri Megyery Lola — jegyesek.

— Mit beszélnek a Gerbeaudban? —
(Fővárosi tudósítónktól.)

Budapest, április 3.

Két érdekes szenzációja volt a legutóbbi napokban a Lipótvárosnak. Jobban mondva három, mert az egyik kettőnek is beillett: kétszer lehetett róla beszélni. A kettős szenzáció megyeri *Megyery Lola*-nak özvegy *Beretvási Endréné-Wahrmann René* leányának eljegyzése *Charles de Fontenay vicomte*-tal, a budapesti francia nagykövet fiával. Elbájolóan szép kis idillről beszéltek akkoriban, tátrai kalandról, amely megelőzte az eljegyzést, bobsleigh-ről a hozzátartozó felborulással s hasonló neo-romantikus dolgokról. Azután következett a másik szenzáció: az eljegyzés hírtelen, vagy amint mondani szokták, az utolsó pillanatban, felbomlott.

Ez az egyik. A másik pedig, hogy ifjabb Lánczy Leó, a nemrég elhunyt Lánczy Gyula egyetemi tanár fia s Lánczy Leó unokaöccse mellbe lőtte magát.

Ez a két eredeti Lipótvárosi szenzáció. Az okok: Megyery Lola eljegyzése azért bomlott fel, mert kiderült, hogy vicomte Fontenay ugyan Fontenay, de *annál kevésbé vicomte*. Állítólag elfelejtette címét nemrég, a nemességek érvényesítésénél a francia kormánynál bejelenteni s ezért a vicomte címet immár nem használhatja jogosultan. A megyeri Krausz-család pedig idestova negyedszázados nemességre tekinthet vissza s így nem adhatja oda leányát egy közönséges Fontenaynak.

A Lánczy fiu öngyilkosságának oka: ki beszél egyáltalán arról, hogy a Lánczy gyerek öngyilkosságot követett el? Hát követhet el egy Lánczy fiu öngyilkosságot? Egy Lánczy fiut legfeljebb a fegyver tisztogatása közben érhet véletlen baleset.

Igy a nagyközönség megnyugodott, a kedélyek lecsillapodtak s a világ forgott tovább keserű levében. Hátra volt azonban még a felebbezési fórum. A felebbezési fórum Lipóciában a konkurensokból, vagy a család jobarátaiból kerül ki. Hisz ez egyre megy: a lényeg az, hogy a Nádor-utca környékén még a hordár is beavatott helyről nyeri az információt. És ez az információ rendszeren mást mond, mint amit nyilvánosan beismernek.

Ebben az esetben a beavatott hely összeköti a két szenzációt. Lesz a kettőből egy. Amint itt következik:

Gerbeaud cukrászboltjának egyik törzsvendége szókratottatta asztaltársaságát. Nőket, férfiakat, vegyesen.

— Önök rosszul tudják, az újságok rosszul írták meg. Az a szenzációs pártiet, amely a közönséget foglalkoztatta, nem azért bontották meg, mert kétséssé vált a vőlegény vicomtsága. Az az asszony, akinek a leányáról van szó, épenséggel nem vetett súlyt a címre s egyáltalán valótlán, hogy e tekintetben nyomozást indított volna.

Más történet. Meglepő, szinte szenzációs eset.

Egy nagy bank vezérigazgatójának palotájában lövés dördült el. Azt mondták, azt írták: véletlenül. Egy ifju ember, aki egyidős ama nevezetes uriaszony leányával, *tegnap óta jegyese is a kisasszonynak* s három évig várnak az esküvővel.

Kiderült, hogy ez a fiatalember már régóta nagyon, de nagyon szerelmes a meg nem nevezett uriaszony leányába.

Többet nem mondok. Hisz önök úgy is tudják, hogy ennek a történetnek kik a szereplői.

Influenza-járvány Aradon.

— Sok a beteg. — Ennek is az április az oka. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 3.

Aradon majdnem minden lakásban van beteg. Influenza-járvány dühög a városban. A bolond áprilisban másképp nem volt várható.

Számtani bizonyossággal meg lehet állapítani, hogy az április az esztendőnek legegészségtelegebb hónapja — mondotta *Prohászka László dr.* th. főorvos. Aránylag egyetlen más hónapban se betegszenek úgy rakásra az emberek, amint a tavasz közeledésének az idejében. Februárius és április hónapja rendszerint fölülmulja a betegstatisztikában a szintén eléggé rossz hírű november is, amikor a hűvös, sőt hideg őszi esők, általában a nedves, örökké nyirkos időjárás a legkisebb hűlést is könnyen nagyobb bajjá fejlesztheti.

Más években márciusban csakhamar megjön az istenáldotta verőfény is, ami már — orvosság. — Márciusban a „balzsamos“ fuvalmakat már érezhetjük. A fű növése kiesálja a sokaig pihent földből azt a különös nyers, rendkívül üde illatot, amit boldogan szív magába az egész hosszú télen át szobai levegőre kárhoztatott tüdő. De az idén teljesen abnormális volt a tavasz beköszöntője. Esős, lueskos március. Hát még az április! Már egyszerre benne kellene lennünk a meleg tavaszban. Mert az átmenet minálunk, tavasszal, alig hogy megvan valahogy.

Ma azonban még félig tél volt s nyolc-tíz nap múlva lemelegszik rólunk a felső kabát; — akárhányszor még a vékonyabbja is. Április közepétől kezdve október végefeléig — járványos idők kivételével — nincs jó dolguk az orvosoknak. Az őszi hosszú és a szép őszi néha eltart november végéig is, ámbar minden attól függ: elkezdődött-e már az esőzés. Ha igen, akkor gunygyasztunk; meg-megnáthasodunk, s kezdjük a teázást, — itt-ott a fűtést is. — De ilyenkor a szervezet még erős; még nem gyöngült el. A tél még nem viselt meg bennünket: a nyárnak és az őszinek minden jó hatása bennünk van. Ellenállásunk tehát nagyobb, erősebb, szívósabb. A betegség se ér utól olyan könnyen; se olyan igazán.

Hanem az április!... Akkorra már azt is elfeledte közülünk a legtöbb, hogy szabad levegőn edződött valaha. Már nem vagyunk jöerőben lévő; legalább az időjárás viszonyaitól szemben: — nem.

Az utcán sáros és havas egyszerre. A levegő hideg: — a fűtött szobából jövet elég, ha egy ilyen hideg áramlat megesap „kész“ a nátha; — rosszabb esetben az influenza.

A hőmérséklet bolondozik. Ugrál, ingadozik; hol nagyon lent van, hol nagyon fent. (Délben plusz hét-nyolc fokon is.) Ezt nem lehet sokáig kibírni. Nem mintha a hőmérsékletbeli ingadozás maga volna annyira tűrhetetlen, hanem mert az ilyen ingadozásokhoz folyvást alkalmazkodnunk kellene a ruházódásunkkal — s ez az, ami teljes lehetetlen. Az ember elmegy hazulról délután két órákor, amikor lekivánczik róla a meleg kabát, s hazakerül esetleg kapuzárás után, amikor pedig újra tél van. A garderobunkat elvégre nem cipelhetjük a hátunkon. Ha délben nagyon melegen öltöztünk, (az estére gondolva), akkor izzadunk s ezért hűlünk meg könnyen. Ha elbizakodunk a jó idő láttára s „könnyebben“ öltözködünk, akkor este, az éles hidegben, meg kell fázunk.

S aztán hátra van még az infekció! — Vigyázhatunk magunkra akárhogy, hogy meg ne hűljünk; a ragály ellen nincs biztos védelmünk, — Annyi a beteg ember, hogy minden kézfogás-

sal szerezhetünk valami nyavalyát. Ha „inklinálunk” a betegségek, akkor folytonos vakszerencsében élünk. Ma egészségesek vagyunk és holnap már ágyban fekszünk és „szedjük” az aspirint, ezt a legdivatosabb orvosságot, ami talán még a tyúkszemfájásra is jó.

Ime: ebben az időszakban vagyunk most, nyakig.

Temérdek a beteg s az orvos irak — tisztességgel gondoljuk — aratnak.

Annyi dolguk jóformán soha sincs, mint most. Vannak orvostestületek, — inkább társaságok, — amelynek tagjai együtt szoktak uzsonnázni a *Központban* a napi munka végeztével Számukra, ez a napi munka most éjjelig, sőt azon túl is eltart.

Ebben a beteg világban, amikor mindenki göthös, köhögös, náthás, influenzás: bizony nehéz kívánnunk a jó meleg napokat.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Csütörtök: Petőfi-est. Jászai Mari, a budapesti Nemzeti színház örökös tagjának vendégfellépésével. C) bérlet.

Péntek: Szünet.

Szombat: Szünet.

Az elmaradt előadásért

megbüntetett színészek.

— Az *Aradai közöny* tudósítójától. —

Nagyvárad, április 3.

Minden esoda három napig tart, harmadnapra a nagyváradi színház izgalmas szenzációja is befejezést nyert a színház autonóm törvényei szerint. A színházi törvényszék tegnap kora reggel, még a próbák kezdete előtt, ült össze a színpadon, hogy ítéletet mondjon Tóth Elek, Zsigmondi Anna és F. Károlyi Leona fölött, akiknek a meggondolatlan kirándulása miatt — mint azt megírtuk — a *Roblólovag* szombati előadása elmaradt. A színházi bíróság igazságszerető méltanyossággal nézte az egész esetet s az ítélet nem is hozott váratlan meglepetést, mert csak az elkerülhetetlen pénzbüntetést szabta ki. A színházi bíróságnak ez az ítélete megnyugvást keltett a színészek körében. A mi a nagyváradi közönséget illeti, a lapok állítása szerint, már vasárnap meghozta a felmentő ítéletet s mindenki mint sajnálatos, kellemetlen, de menthető és megbocsátható balesetet tekintette az esetet.

A színházi bíróság tagjai Hunyadi József elnöklésével Miskei József és Pindér Dezső voltak. A vádlottak közül csak Zsigmondi Anna jelent meg. Tóth Elek és F. Károlyi Leona eleve kijelentették az ügy megtörténte után, hogy semmi irányban sem akarják a színészbiróság ítéletét befolyásolni s minden határozatban megnyugszanak. A vád a legsúlyosabb Tóth Elek ellen, akinek a távolléte miatt az előadás elmaradt. Rá nézve a színész törvények 128. §-a világosan kimondja, hogy aki az egész előadásról elmarad és nem pótolható s így mulasztása miatt az előadás sem tartható meg, egész havi fizetésének elvesztésére ítéendő. A színészbiróság egyhangulag magáévá tette a törvény világos intézkedését. Ugyiszintén Zsigmondi Annával és F. Károlyi Leonával szemben is a színész törvények világos intézkedése szerint jártak el. A 85. § kimondja, hogy a társulat azon tagja, aki engedély nélkül a város területéről eltávozik negyed havi fizetésének elvesztésére ítéendő. Tehát az automobil kaland szereplőit gázszívással sújtották.

A bíróság tehát rövidesen letárgyalta az ügyet. Az eset minden részletét ismerték. Vítára semmi sem adott okot s közös megállapodás szerint meghozták az ítéletet, amely színészkörökben is nagy megnyugvást keltett.

Kilenc órákor, mikor próbára gyűltek a színészek, már meg volt az ítélet s nagy érdeklődéssel tárgyalták a színház környékén a méltányos ítékezés részleteit. Erdélyi Miklós igazgató az elmaradt előadásért kétezer korona kára volt — nem kívánt retorzióval élni.

* **Jászai Mari Medeája** a legkétszertesebb művészi alakítás, amit élő kortársaink láthatnak. Ez a szerep hozta meg Jászai világhírnevét és szerezte meg számára a „legnagyobb tragika” elnevezést. Elektra és Medea ez a két szerep Jászai Mari művészetének két legnagyobb sikerű megnyilatkozása. A tökéletes jelzőn kívül minden más erőtlenség és csak tapogatózó meghatározás, annyira nincs kritikának kitéve Jászai eme két fenomenális alakítása. Akik ma este ott voltak a színházban — és mindenki ott volt, aki csak helyett kapott — valami megnevezhetetlen lelki szuggesztió hatása alatt nézte és hallgatta végig Jászai Medeáját, ezt a színjátszó jelenséget, melyet eddig a világ egyetlen művésznője még csak meg sem közelíthetett. Az az orkászertü taps, mely megrázkódtatta a színházat, csak esékely, szinte méltatlanul kevés Jászai bámulatos alakításának ünnepléseért. Nemes művészet jellemzte Keszthely Jázont, szép, poetikus Kreuz volt K. Kápolnay Juliska. Herold drámai erejű Kreonjával ismét megmutatta, hogy nem a karban, hanem a társulat legjobbjainak sorában van a helye. Beregi dr. a követ kis szerepét is nagy jelentőségűvé tudta tenni. A Medea gondos előadása igazi művészi szórakozást szerzett a közönségnek. H. G.

* **Gabányi Árpád ajándéka.** Keszthelyről jelentik: Gabányi Árpád, ki tegnapelőtt bucsuzott el a Nemzeti Színházban és *Lesenéseist-vándra* költözik, barátjához, Darnay Kálmánhoz egy láda értékes ajándékot küldött a Darnay-muzeum számára. A láda tele volt becses anyaggal, melyet oly ideális lelki író tudott egy emberhöz át összegyűjteni, mint Gabányi Árpád. Becses kéziratok és arképek Madáchról, Tompától, Petőfitől, Prielle Kornéliáról, fényképei, cipőit Csiky Gergely, Szigeti József, Szigligeti, Egrossy, Paulay, Tamassy, Pálmay Ilka, Vizvári, Szentpéteri és Szathmáryné levelei és fényképei. Becses rajzok, vázlatok, egész gyűjteménye van együtt a rég elfelejtett nagy színművészekről is. A becses ajándék, mely maga egy kis színészeti muzeum, már rendezve van és külön tartóban felállítva. Az ajándékért a Muzeumok és Könyvtárak országos felügyelősége átiratban mondott Gabányinak köszönetet.

* **A Cárno.** Pénteken és szombaton nem lesz előadás s ez idő alatt lesz Bíró Lajos és Lengyel Menyhért színdarabjának, a Cárnoék főpróbája. A színdarabra a társulat igen nagy előkészületeket tesz s a Cárno, amely a jövő héten kerül bemutatásra, előreláthatólag nagy sikert fog aratni.

* **Petőfi-est a színházban.** Jászai Mari, akinek csudás, a maga nemében páratlanul álló művészetében két napon át gyönyörködött az aradi közönség, bucsufellépésül rendkívül érdekes, irodalmi és művészeti szempontból is kiváló előadást tart. Jászai Mari, aki a Petőfi-társaság tagja s rajongója Petőfi hatalmas, szárnyaló költészetének, csütörtökön este az aradi színházban önálló *Petőfi-estet* rendez. Harmincegy versét, a legkiválóbb alkotásait nagy magyar költőnek, mondja el Jászai az ő csodálatosan finom, kifejező megértő művészetével. Ez maga gyönyörű szenzáció lesz, mert Jászai Mari minden versben önmagát adja, mintha egy új szerepet kreálna, a vers története eleve, színjátékká válik. Az estét Jászai Mari essayje vezeti be, Petőfi a színészetnél címmel; ez volt a nagy tragika székfoglalója a Petőfi-társaságban. Az est keretében színre kerül Heresi Sándor dr. hangulatos egyfelvonásos énekes színműve, a *Falu régen karta kocsmá*,

amelynek zenéjét Nádor Mihály írta s a főszerepeket Novák Irén, Győző, Huszár, Cseh és Herold játsszák.

* **Athenaeum ktr. V. kötete** Dickens, *Két város* már kapható 1 kor. 90 fillér *Juhász és Társaság*.

* **Anatol France „A fehér kövön”** című világhírű regénye 1 kor. 90 fillér, kapható *Juhász és Társaság*.

* **Sarah Bernhardt az Apollo-színházban.** (A kaméliás hölgy premijerje.) A véletlen érdekes játéka összehozta Sarah Bernhardtot és Jászai Mari, a két neves tragikát. Az utóbbit már régebbi idők óta ismeri az aradi közönség, míg Sarah Bernhardt ma mutatkozott be. Érdekesebbé teszi a bemutatkozását az a körülmény, hogy nem a riválá előtti ismertük meg nemes és mély művészetét, hanem a mozi-színház vásznapjáról. Az Apollo-színház igazgatóságát volt a kitérő s méltányolandó idea, hogy a világhírű tragikát vendégszerepeltesse egyedüli mozi-szerepében: A kaméliás hölgy Margitjában. Első sorban intézzük el a mai premiernak azt a részét, amely a filmgépre tartozik. Becsületos, komoly művészi munka ifjú Dumas Sándor remekének átdolgozása, a szentimentális dráma szubtilis részeit is tökéletesen kapjuk vissza a vásznapról. Ez különben természetes: Sarah Bernhardt nem adhatja oda a nevét leha törekvéshez; az ő neve a legkomolyabb művészetet jelenti. Az aradi közönség intelligenciájára bízog, hogy emek tudatában élt s az Apollo-színház mai bemutató előadásain zsúfolásig megtöltötte a nézőteret. Csodálkozás s elragadtatás kísérte végig Sarah Bernhardt játékát, előrehaladt kora dacára szép és kíváncsi tudott lenni a szerelmes félvilági nő szerepében s amit az utolsó jelenetben, a baldoklásával nyújtott, azt csak Sarah Bernhardt tudja átérzeni és kifejezni.

Az Apollo-színház irodája közli: A kaméliás hölgyet, ifjú Dumas Sándor remekét, amely ma este került bemutatásra nagy sikerrel, csütörtökön és pénteken műsoron tartja a színház.

* **Zigomár II. az Apollóban** már a közeli napokban bemutatásra kerül. Az egész város nagy érdeklődéssel néz az Apolló-színház legújabb szenzációja elé.

* **A becsületért.** A fiai önfeláldozásnak gyönyörű példája az a dráma, melyet most mutat be nagy hatás mellett az Uránia színház. Egy nagy vállalat igazgatója negyed milliót sikkaszt. Mikor a hullámok összeesapni készülnek feje felett bevallja családjának a dolgot. Fia, csak hogy megmentse apja becsületét Délamerikába megy és farmer lesz. Megismerkedik egy végtelen bájos leánnyal, és ez ismeretségből kölcsönös szerelem lesz. A leánynak azonban van még egy imádója, aki egyik lapból megtudja, hogy riválisa körözött sikkasztó. A dolgot leleplezi a leány apjának, és így elnyeri a leány kezét. A boldogtalan ifjú fiúve azonban nem nyugszik bele a dologba és sürgönyöz az apának, hogy tisztázza ártatlan fiát. Az apa, aki gasságát ezerszeresen megbánta, elküldi a fiát igazoló táviratot, aztán öngyilkos lesz. Épen a pap előtt állnak a jegyesek, mikor a kiintrikált derék fiu testvérelével együtt megérkezik és a távirattal igazolja magát az apa és megtevesztett szerelmese előtt. A nagyhatású képet még csak csütörtökön mutatja be az Uránia színház.

* **Alarcos szerelem.** Honore de Balzac már jelzett nagy hatású regényének dramatizált mozgófényképe pénteken kerül színre először az Urániában. Tekintettel a már most mutatkozó nagy érdeklődésre jegyeket már csütörtökön előre lehet váltani.

* **Zigomár II. bemutatója** április nyolcadikán lesz az Urániában.

Megkinzott urileány.

— Fogházra ítélték a féltékeny posta mesternőt. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Kézdivásárhely, április 3.

Feltűnést keltő botrány történt a múlt évben Uzon háromszékmegyei községben, ahol egy elvadult uriaszony brutális merényletet követett el egy fiatal leány ellen, akit azzal gyanúsított, hogy viszonyt folytat elvált férjével. A bántalmazott leány panaszára ma ítélezett ebben az ügyben a kézdivásárhelyi törvényszék.

A tárgyaláson a tényállást ezekben ismertették: Rápolthy Mózesné uzoni postamesternő azzal gyanúsította Bokor Vilma uzoni övönőt, hogy az ő 60 éves férjével, aki már két év óta eltűnt, házsártos feleségétől, szerelmi viszonyt folytat. A postamesternő ezt hangoztatta is uton-utfélen s a leány becsületét pellengére állította. Egy alkalommal pedig az övönőt a lakására csalta és a fiával, Rápolthy Zoltán műegyetemi hallgatóval véresre verte. A szerencsétlen leánynak levágták a haját és súlyosan összerugdosták. Rápolthyné ollóval vágta a testét.

A testileg és erkölcsileg teljesen tönkre tett leány a királyi ügyészséghez tett feljelentést, mely Rápolthyné ellen súlyos testi sértés büntette, személyes szabadság megsértésének vétsége és becsületsértésért, Rápolthy Zoltán ellen pedig súlyos testisértés büntette miatt emelt vádat.

A kézdivásárhelyi törvényszék tárgyalta már egyszer az ügyet, de akkor az orvosszakértők véleménye alapján a főtárgyalást elnapolták. Dávid János dr. törvényszéki orvos nyanyis elmebetegnek nyilvánította Rápolthynét, míg a másik orvos beszámíthatónak mondotta a vádlottat. Az elűtő véleményeket az igazságügyi orvosi tanácshoz terjesztették fel, mely azt a véleményt találta helyesnek, amely szerint Rápolthyné épelméjű.

Az új tárgyalást mára tűzte ki a törvényszék.

A főtárgyalás nagy érdeklődés mellett folyt le s az ítéletre csak késő este került a sor. Az izgalmas főtárgyalást Kádár Ákos törvényszéki bíró vezette s mintegy 36 tanút hallgattak ki, akik egytől-egyig a vádlottak bűnössége mellett vallottak. A bíróság bűnösnek mondotta ki mindkét vádlottat a vádbeli eseményekben s Rápolthy Mózesné 6 heti fogházra és 50 korona pénzbüntetésre, Rápolthy Zoltán műegyetemi hallgatót pedig 1 havi fogházra ítélte.

Az ítélet ellen a vádlottak és a királyi ügyész felebbezték.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A tábornok fia. Párisból jelentik: Klemenzenz Alfréd gróf, egy nyugalmazott vezérőrnagy fia lopás miatt került a bíróság elé. A magáról megfélemedezett ifjú egy párisi könyvesbolt nyílt kirakataiból két regényt próbált ellopní, de észrevették és rajta ütöttek. Klemenzenz azzal védekezett, hogy szenvedélyes könyvbarát és ez ragadta a bűnre, de a bíróság nem fogadta el ezt a védekezést, mert a körülmények arra vallottak, hogy a grófot sokkal kevésbé nemes indokok késztették a lopásra. Amikor tettét elküvette, a hónap végére járt, és Klemenzenznek összevissza néhány centime volt a zsebében. A fiatalurat a bíróság egy hónapi fogházra ítélte.

§ A primadonna szobaleánya. A miskolci törvényszék komoly tárgyalótermében tegnap érdekes tárgyalás folyt le. Egyszerű lopásról volt szó, de a panaszos nem volt más, mint — Batizfalvy Elza. A kedves primadonnától loptak. A szobaleánya: Kalapos Erzsébet. Kalapos Erzsébetnek nagyon megtetszettek a színésznő finom fehérneműi és ezen még csak csodálkozni sem lehet,

mert Kalapos Erzsébet nagyon csinos szobaleány, akire kitűnően illenek a szép ruhák. Maurer Károly elnöklésével tartották meg tegnap a tárgyalást. Szavazóbírák voltak: Szendeffy Károly és Tyrnauer Márk. A vádat Bulyovszky Gusztáv főügyész helyettes képviselte, a vádlottat Czelláth Árpád dr. védte. Batizfalvy Elza későn érkezett, akkor, mikor már vége volt a tárgyalásnak és Kalapos Erzsébet már elítélte törvényszék egy hónapi fogházra. Orgazdaságért a vádlott nővérét, Kalapos Máriát is elítéltek 5 napi fogházra. — Az ítélet jogerős.

Elpusztított telefon- és táviró-vonalak

(Az aradi távirda a délvidék központja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, április 3.

A pusztító erejű fergeleg és az áprilisi havazás a táviró- és telefon-vonalakat is megrongálta és a fontosabb fővonalakon mindenféle oszlopok dőltek ki, megakadt az összeköttetés. Arad reggel hét órakor teljesen el volt vágva Budapesttől és így a külföldtől is és ugyanilyen sorsra jutottak Temesvár, Szeged, Nagyrárad és Kolozsvár is, amelyek — épen úgy mint Arad — minden irányban megpróbálkoztak azzal, hogy összeköttetést találjanak a fővárossal. Az aradi távirdaközpontban hosszas vesződség után ideiglenesen bekapcsolt drótokkal sikerült végre a temesvári és szegedi vonalak összekombinálásával Budapesttel kapcsolatot találni. Ez déltájban történt meg.

A délelőtti folyamán a kisebb vonalakról a szüntelen kopogó Morse-gépek egyre ontották a fővárosba szánt táviratokat, amelyek annyira fől-szaporodtak a helyben föladott táviratokkal együtt, hogy amikor a föladó Hughes-gép működni kezdett, csak a legsürgősebb, dringend táviratokat lehetett leadni, míg a többiek a délutáni vonat vitte föl Budapestre, ahova még így is előbb érkeztek meg, mintha sorukra várva valamikor éjfélután kerültek volna leadásra. Ugyanigy a gyorsvonatok hozták Budapestre a délelőtti táviratokat este hét órakor és fél 11-kor Aradra.

Az aradi táviró Hughes-gépei közül egy állandóan a nagyváradi, majd a temesvári táviratanyag felvételével foglalkozott, hogy azokat továbbítsa a főváros felé. Este kilenc órakor váratlan dolog történt: erős telefoncsilingeléssel jelentkezett Bukarest és legsürgősebb táviratai továbbítását kérte, mert minden irányból el van szakítva a nemzetközi táviróforgalomtól. Kilenc órától éjfél előtti negyed 12-ig szakadatlanul bukaresti és Bukarestből továbbított stambuli, brailai, galatzi táviratok jöttek számszerint: 136 darab, több mint kétezer szóval. A legelső távirat Bukarestből a párisi román nagykövetség szől titkos chiffré irással. A többi táviratok Amsterdamba, Berlinbe, Bécsbe, Londonba stb. a román tőzsdei híreket továbbították csekély háromnegyednapi késéssel. Jóval éjfélután került ugyanis sor arra, hogy ezeket a táviratokat Budapestre továbbítsák és onnan majd tovább adják.

Közel ezer távirat futott keresztül ma délután és éjszaka — a rendes aradi forgalom kivül — az aradi távirda gépein és a fél éjjeli szolgálatot teljesítő tisztviselők — számszerint hárman — együtt kora reggelig szüntelenül dolgoztak a táviratok vételével, leadásával. Emberfeletti munka volt és bámulatraméltó, hogy a postafőnökség nem gondoskodott arról, hogy kisegítő munkacrök, felváltások álljanak rendelkezésre.

Még nagyobb volt a baj a telefon vonalakon, Arad Budapesttől egész nap el volt vágva és a legkomplikáltabb kerülő utakon sem lehetett beszélgetni.

Borravalóval, vagy anélkül.

— Egy vendéglős tapasztalatai. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, április 3.

Aradon mozgalom van megindulóban a pincérek között a borralaló megszüntetése érdekében. Amint az alábbiakból kiderül, egy vidéki vendéglős nemrég már megkísérelte, hogy eltörölje üzletében a borralaló-rendszert. A kísérlet kudarcot vallott és tapasztalataiból az alábbiakat írja az első borralalónélküli vendéglős:

Hogy szándékom megvalósítására alapot szerezzek, tudakozódtam alkalmazottaimnál, hogy mennyi a jövedelmük egy szezonban. A nyert információ alapján minden alkalmazottnak megdupláztam a bevallott havi jövedelmét és pedig tekintet nélkül arra, hogy a szezon milyen lesz. A fogadó vendégeit értesítettem az újításról, hogy ne adjanak többé borralalót, amelynek fejében ezután a heti számlához öt százalékot hozzáírnak. Ugy volt, hogy a szezon végén az öt percentnyi összeget kártalanítás fejében szétosztom, levonva azt az összeget, amit a rendes havi fizetésen felül fizetek.

A baj már az alkalmazottak szerződtesénél megkezdődött: alig tudtam embereket kapni. Az alkalmazottak inkább fizetés nélkül akarnak szolgálni és elviselnek egy esetleg rossz szezon, semmint elfogadnák a biztos jövedelmet. Végre azonban nehéz fáradozás után megfogadtam a magam embereit. A szezon végén senki sem volt megelégedve. Egyik azt állította, hogy ez vagy az a család öt nagyon jól megfizette volna, ha elfogadhatta volna a borralalót. A másik azt erősítette, hogy az ő emeletének vagy szobáinak nagyobb volt a forgalma és ezért öt nagyobb kártalanítás illeti meg.

A legszomorúbb volt azonban a vendégek egy részének magatartása. Míg egyesek helyeselték a borralaló kiosztás új módját, mások nagyon is gáncsolták. Így például egy vendég kijelentette, hogy ő személyesen akarja átadni a maga borralalóját, mert attól tart, hogy különben rosszul szolgálják ki. Azt mondta, hogy ő már megérkezése alkalmával dusan ellátta borralalóval a személyzetet, jó kiszolgálás esetén azonban az elutazás alkalmával még újabb borralaló jár. A vendégek e fajta valószínűen nincs tisztában azzal, hogy az ilyen eljárás gyakran a gazdának az alkalmazott által nem épen becsületes módon való megkárosítását eredményezheti.

Akad egy vendég, aki viszont arról panaszkodott, hogy a pincérek az új rendszer mellett a számla összeállításánál károsítják meg őket oly módon, hogy nemcsak bejegyeztetnek minden csekélységet, hanem olyan dolgokat is fölszámítatnak az irodában, amiket a vendég nem is fogyasztott. Tették pedig ezt azért, hogy aztán a percent minél nagyobb legyen. Egy harmadik vendég félt a rossz kiszolgálástól. Amikor aztán mégis jól szolgálták ki, akkor azt mondotta, hogy szégyeli magát borralaló nélkül távozní. Akadt olyan vendég is, aki sokallotta a megállapított öt percentet. Egyes hölgyek aggódva kérdezték, hogy az elutazásnál csakugyan nem lesz-e kellemetlenségük? A legszébb volt azonban, amikor egyes vendégek kétkedve tudakozódtak, hogy a fölszámított percent-borralalót csakugyan ki fogják-e majd fizetni az alkalmazottaknak s nem vágja-e az egészet zsebre a vendéglős? Előfordult, hogy a vendégek a pincérek és más alkalmazottak előtt kiszámították, hogy mennyi jut nekik az öt percentnyi összegből, nehogy a vendéglős gazdagodjon belőle. Egy vendég arra kérte meg a háziszigát, hogy majd írja meg neki annak idején, vajon valóban megkapta-e az öt megillető részt? És miért mindez? A dolog vége az lett, hogy a portás titokban átnézte a könyveket és a számlákat s végeredményben ötvenezer koronával tulbecsülte a szezon bevételeit.

NEUMANN M.

ur! szabó

cs. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe

Arad.

301

Elősmert legjobb minőségű áruk.
Külön osztály mértékszerű megrendelésekre

HIREK.

Királyi biztos Horvátországban.

(Felfüggesztett alkotmány.)

Távirati tudósítás.

Zágráb, április 3.

Khuen-Héderváry Károly gróf a történelmi nevezetességű pénteki audiencia után minisztertanácsot tartott Bécsben minisztertársaival. Európa leste a tanácskozásokról kiadott hivatalos értesítést, mert a királyi kihallgatás után megjelent kommuniké szerint a kormány „igen komoly elhatározások előtt állott.”

Péntek éjjel ezt jelentették nekünk Bécsből, hogy a minisztertanácsban részt vett **Cuvaj Ede** horvát bán is és ez szenzációs fordulatot jelez Horvátország történetében is. Rebesgették, de határozott formában nem erősítették meg, hogy a király, a magyar miniszterelnök és a horvát bán javaslatára **felfüggeszti Horvátország alkotmányát, királyi biztost nevez ki és április harmadikára nem írják ki a képviselő választásokat.**

Ma éjjel érkezett távirati jelentés szerint a döntő lépés megtörtént. Horvátország bánja a mai nappal **megszűnt felelős** kormányzója lenni az országnak. Zágrábból ugyanis ezt jelentik:

A hivatalos lap ma esti száma rendkívüli kiadásban közli, hogy a király **Cuvaj Ede** bánt királyi biztossá nevezte ki. Három rendeletet adott ki a királyi biztos, melyekben a **sajtószabadságot, a gyülekezési jogot és a rendőrhatalom működését felfüggeszti.** Tudatja továbbá, hogy a ma esedékes választások kiírása elmarad.

Cuvaj ezenkívül manifesztumot is intézett a lakossághoz, melyben a Magyarországgal kötött kiegyezési alaptörvény ellen izgató ellenzéknek letörését mondja az ország létérdekének és kijelenti, hogy a legmesszebbmenő eszközöket is alkalmazásba veszi, hogy a kormánynak a két ország békés együttélését biztosító politikáját támogató többség küldessék a magyar parlamentbe.

Zágrábi jelentés szerint a lakosság körében nyugodtan fogadták a rendkívüli horderejű intézkedéseket és noha az ellenzék óriási ellentállás kifejtését igéri, azt hiszik, hogy Cuvajnak sikerülni fog a normális politikai viszonyok megteremtése.

— **A király nem utazik.** Bécsből jelentik, hogy a rossz idő következtében ő felsége elhalasztotta Wallseebe való utazását. Kedvező idő esetén ő felsége szombaton utazik el.

— **A közös pénzügyminiszter Budapesten.** Budapestről jelentik: **Héderváry Károly** gróf miniszterelnök ma délelőtt fél tíz órakor meglátogatta **Bilinszki Leó** lovag közös pénzügyminisztert Angol királynő-szállóbeli lakásán s vele mintegy egy óra hosszat tanácskozott. A tanácskozás felhivatalos értesülés szerint a **boszniai vasutak** kérdésére vonatkozott. A közös pénzügyminiszter a miniszterelnökkel folytatott tanácskozása után a várba hajtatott, ahol **Lukács László** pénzügyminisztert látogatta meg. Bilinszki lovag ma délután fél három órakor visszautazott Bécsbe.

— **Békeközvetítő nagykövetek.** Konstantinápolyból jelentik: A nagyhatalmak részéről megint történt valami a béke dolgában. Több nagykövet, bár nem hivatalos uton, a következő házist terjesztette a békeközvetítésre a porta elé: 1. Olaszország válasszon Tripolisz és Benghazai között, de a választott tartományok egyiptomi mintára alkotmányt ad. 2. Olaszország csak a tényleg megszállott partvidéket tartja meg, a **kalifa vallási szuverénitására az elismerése mellett, az állandóságot megváltja és Törökországnak választott bíróság útján megállapítandó hadi kárpótlást fizet.** — A tegnapi minisztertanács, melyen a nagyvezíren kívül a belügyminiszter és a hadügyminiszter vett részt, tárgyalta ezeket a javaslatokat, de még nem jutott végleges megállapodásra. Ma egyébként az történt, hogy a nagyvezír **megújította lemondására vonatkozó kérvényét.** Ezuttal orvosilag megállapított **agykori gyengeségére** hivatkozott. A szultán még nem döntött. **Bostani török szenátor,** aki néhány nap óta **títkos megbízással** Péterváron időzik és több ízben tárgyalt Szasszonov orosz külügyminiszterrel, kijelentette, hogy Törökország ugyan hajlandó Olaszországnak engedményeket tenni, de a **szuverénitásról nem mond le.** A Törökország és Oroszország közt a perzsa határon felmerült surlódások nemsokára el lesznek intézve.

— **Az alórnagy.** A régebb szolgáló, de még órnagyokká ki nem nevezhető kapitányok részére szervezett alórnagyi állások már a májusi előléptetések alkalmával betöltésre kerülnek, még pedig olyformán, hogy azok lesznek alórnagyokká, akik csak novemberben kerülnek órnagyi előléptetéshez. Az új rangfokozat külső jele: egy csillag, keskeny arany, vagy ezüst szalag a galléron, mint a zászlósoknál és e fölött egy vékony arany csik.

— **Lapelkobzások.** Bécsi és más városban megjelenő lapok is hoztak közléseket **Khuen-Héderváry** gróf nevezetese pénteki audienciájáról, amely európaszerte nagy érdeklődést keltett. Ezek miatt a közlemények miatt indultak meg Ausztriában a lapelkobzások. Tegnapi Bécsben kezdődött, ma Prágában folytatták. Több ottani lapnak, köztük a **Ceske Slovonak** és a **Narodni Listynek** ma reggeli számaikat kobozták el audienciás közlemények miatt, amelyeket pedig ezek a lapok a berlini **Tägliche Rudschauból** vettek át.

— **Halálozás.** **Schreier** Jakab Aradon 77 éves korában meghalt. Csütörtökön délután 2 órakor temetik a Batthyány-utca 33. számú gyászházból.

— **Ujra földrengés** ijesztette meg **Kecskemétet.** Tegnap este kilenc hónapi szünetelés után **Kecskeméten megint földrengés volt.** Kérdést intéztek ebben a dologban Kecskemét város főkapitányi hivatalához, ahonnan ezt a választ adták: Tegnap este néhány perccel nyolcadfél óra után tompa morajlás hallatszott a föld alól, majd rögtön utána **két erős lökést érzett a lakosság.** A földrengést mindenki megérezte a városban. A **szobákban elmozdultak helyükről a tárgyak.** A lakosságot, amely már teljesen megnyugodott a múlt nyári katasztrófa óta, **ismét félelem fogta el.** Mivel azonban havas eső esett és orkán dühöngött, az emberek nem hagyták el házuikat. Kárt nem jelentettek be eddig a rendőrségnek. Éjjel egy ízben gyöngye utóregés volt. Ide az a jelentés érkezett, hogy az esti földrengés sokkal erősebb volt **Ceglédén, Nagykőrösön és Kécske** községben, mint Kecskeméten. Erről azonban még nincs hiteles hír.

— **A meggyilkolt fejedelem palotáját fölgyújtották.** Konstantinápolyból jelentik: **Kopasszisz** effendinek, a meggyilkolt számoszi fejedelemnek Jenikörben a Boszporusz mellett levő háza leégett. A tűz gyújtogatásból keletkezett. Keresik a bűnöst.

— **A szénsztrájk.** Londonból jelentik: A bányavidékről aggasztó hírek jönnek. A sztrájkolók harci kedve nem csappant, noha a sztrájkpénztárak már napok óta nem fizetnek támogatást. A népszavazáson a többség a sztrájk mellett döntött s nincs remény, hogy egyhamar vége szakadjon a pusztító bérharcnak, amely olyan rengeteg károkat tett a nemzeti vagyonban. A sajtó sürgeti a kormánynak a közbelépésre, mert a mostani hangulattól itélve a **sztrájk még két hétig is eltarthat** s annak következményei beláthatatlanok. Eddig 156.247 bányamunkás a sztrájk folytatása mellett 141.540 pedig a munka megkezdése mellett szavazott. Még nincs eldöntve, hogy a munka felvételéhez egyszerű, vagy kétharmad többség szükséges.

— **A kolostor udvarán.** A máriapócsi buszjáráshely híres kolostorának udvarán — mint Nyíregyházáról jelentik — ma **gyilkosság történt.** **Kreik Márton** birtokos a kolostorból távoztában, az udvaron haladt át. Mikor a kapu felé közeledett, lövés dördült el és a földbirtokos véresen összeesett. A golyó szíven találta és a szerencsétlen ember **nyomban meghalt.** **Kreik Márton** boszúból ölte meg **Trakár József** erdész, aki a kerítés mellett rejtőzve orvul rálesett áldozatára. A gyilkos erdész, akit a csendőrök üldözőbe vettek, ezután maga ellen fordította a vadászfegyverét, de nem volt ideje elszütni. A csendőrök elfogták és letartóztatták.

— **Katasztrófa a tengeren.** Berlinből táviratozzák, hogy a német kábel társaság jelenti Melbourneból: A Coombana gőzös, mely március 20-án Port-Hedlandból (Északnyugat-Ausztrália) elindult Ausztrália északi kikötőibe, de azóta eltűnt, Broomeból érkezett távirat szerint heves orkánban ötven utassal és nyolcvan főnyi legénységgel elmerült.



Rövid svéd imitáció
Hosszu száru svéd
imitáció.

női keztyűk

70 — 90 — 110 — 130

120 — 130 — 140 —

fehér, fekete, drapp, champagne, szürke színekben

Bársony Andornál, Szabadság-tér 17. sz.

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

**Összes raktáron levő kész cipőárui-
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban kiárusítom.**

KLEIN JÓZSEF

ARADON, PETŐFI-UTCA.

Városi és megyei telefon szám 826.

Ugyanott egy üzlethelyiség május 1-re kiadó.

— **Emberölés vallási örületből.** Londonból jelentik: Newyorkból táviratozzák, hogy Lafayette (Luisiana-állam) városában a bíróság törvényt ült egy 17 éves mulatt nő fölött és a tárgyaláson szörnyű dolgok jutottak napfényre. A vádlott mulatt leány egykedvűen ismerte be, hogy ő annak a vallási szektának papnője, amely fiatal négereket mutat be emberáldozatként a jótékony Istennek. Összesen 35 néger ifjut esalt kelepébe és a szekta istentiszteletén mind a harmincötöt elevenen áldozták föl az istenségnek.

— **Áthelyezték a „fátyolos hölgy” járás-bíróját.** A hivatalos lap mai számának érdeketlen hasábjain egy háromsoros kis áthelyezési hír olvasható, mely arról szól, hogy az igazságügyminiszter Farkas László dr. letenyei kir. aljársbíróját saját kérelmére a kapuvári kir. járásbíróshoz helyezte át. Az áthelyezett aljársbíró neve akkor lett általánosan ismeretes nemcsak lapunk, de az egész magyar sajtó olvasókörzisébe előtt, mikor az öngyilkossá lett szerencsétlen Bauer Ilona, a „fátyolos hölgy” botrányainak középpontjába került, mint e botrányok főhőse: Farkas László dr. neve azóta újabb, más botrányok folytán is közszápra került, úgy, hogy a zaklatott ember végül is áthelyezését volt kénytelen kérni, aminek megtörténtéről a hivatalos lap mai közlése tudósít.

— **Gyermekekről anya.** Pétervárról jelentik: Smirnow, az orosz szeszkirály, elvált feleségétől, mert egy operett-énekesnőbe bolondult bele. Megállapodott nejevel, hogy tizenegy éves fia az apánál marad s ennek fejében az asszony évi hatvanezer rubel tartásdíjat kap. A milliomos szeszgyáros úgy őriztette fiát, mint a szemefényét, de most, hogy szerelmesével külföldre utazott, egykori neje megszöktette gyermekét. A palota cselédsége a rendőrség segítségét kérte, napok óta hajszolják a gyermekekről anyát, de nyomtalanul eltűnt megszöktetett fiával.

— **Jóízű ember kávé, teát, paprikát.** Kötányinál, József főherceg-ut 3. vesz!

— **Halálos szerencsétlenség.** Czifra János államvasuti kocsivezető ma délelőtti a sofronyai állomáson tolatás közben két ütköző közé került, melyek halálra zúzták. A vizsgálatot megindították.

— **Születések, halálozások és házasságok.** Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 1-én a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be: **Született:** Pilpach József, mozdonyvezetőnek Erzsébet nevű leánya. Thiel János szabónak Lajos nevű fia. Minya János fuvarosnak Julianna nevű leánya. Szécsi Pál háztulajdonosnak Sándor nevű fia. Jakobi László dr. theologiai tanárnak Cajus nevű fia. **Meghalt:** Iván Mihály 4 éves fia. Özv. Schannen Edéné 48 éves magánzónő. Chernier György 12 éves fia. — Házasság nem fordult elő.

— **Katona-zene.** Igen tisztelt vendégeimet értesítem, hogy a Vadászkiút sörcsarnokomban holnap, **csütörtökön** este a 33-ik gyalogezred simphonikus zenekara dus cigányzeneszámmal műsorral **hangversenyez.** Kezdeté 9 órakor. Világhírű Dreher a la Schwehati sör csapolás. Számos látogatást kér Nagy Lajos.

— **Elveszett egy sárga színű dach „Dian”** névre hallgat. Megtaláló illő jutalomban részesül az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

— **Gőzfürdő nők részére.** A Tokoly-téren levő „Opre” gőzfürdőben nők részére **hétfőn és pénteken d. u. 8—6.** gőzt adnak. Férfiak részére naponként reggel 5-től d. u. 1 óráig, **klubok, egyletek tagjai, katonaság, rendőrség 70 fillért fizet.** A gőzfürdőt teljesen átalakították és újonnan rendezték be. 10 drb. abnoma jegy 8 kor. 1597

— **Tisztelettel értesítem a n. é. hölgyközönséget,** hogy bécsi bevásárlási utamból megjöttem és **magammal hoztam a legújabb és legszébb párisi és bécsi modell ujdonságokat.** Üzletem régi jóhírneve garanciát nyújt a hölgyeknek, hogy olcsó árain mellett senki sem versenyezhet velem. **Grünblatt Antonia női kap divatterme Szabadság-tér 11.**

— **Elite és Revue Parisienne** párisi divatlap tavaszi és nyári száma színes képekkel és magyar szöveggel, kapható **Juhász és Társa** modern könyvesházában Andrássy-tér 16. sz.

— **Imakönyvek és husvét képeslevelezőlapok** Kerpai Izsonál.

— **Kérjen ingyen** cipő árjegyzéket a Moskovits cipőgyár r. t. fiókraktárából, Arad, Szabadság-tér 18.

— **Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla 5 perc alatt megszüntet** mindenféle fejfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a késztőlénél Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Béni-tér. 4676

— **A Biró-féle „Havasi Gyopár Crém”** Pálsban. Egy elsőrangú és kiváló magyar szépitőszernak a kitüntetéséről értesülünk. A párisi hygienikus kiállításon a Grand Prix érdemkeresztjével, aranyéremmel és díszoklevéllel tüntette ki a zsűri a dr. Biró-féle „Havasi Gyopár-Crém” készítményeket. E magas kitüntetés felülmúlhatatlan és legjobb arcápoló-szereket érte és ezzel szinte babizonyítva látjuk, hogy kozmetikai termékeinkért nemcsak restelkednünk nem kell a külföld előtt, de azok helyüket megállva, versenyképesek is. 5098

— **Tavaszi ujdonságok, a legszebb női táskák, bőröndök, utazó készletek, szivar, cigaretták és pénztárcák, sportcikkék, tenniszrakettek, tennisz bálók és labdák, footballok és fűlelabdák, sétabotok stb. legnagyobb választékban és legolcsóbban** Hegedűs Gyula pipere és illatszerek kereskedésében. 1931

— **Revue Parisienne.** Nagy tavaszi divatalbum 2 kor. Saison Parisienne tavaszi divatalbum 1 kor. 50 fill. Kapható Aradon **Ingusz I. és Fia** cégnél Weitzer János-utca.

TANÜGY.

(—) **Gyengeelmájúak, gyengetehetségük felvétele.** A borosjenői gyógypedagógiai nevelő és foglalkoztató állami intézetbe a jövő iskolai év kezdetétől több növendéket vesznek fel. Felvétetnek a nevelő-intézetbe 7—10 éves, a foglalkoztatóba 14 éven felüli tanításra és foglalkoztatásra alkalmas gyengeelmájú, gyengetehetségű egyének. Ugy az ingyenes, mint a fizető feltételekről bővebb tájékoztatást nyújt bármelyik az intézet igazgatója: Csapó György Borosjenő, Aradmegye.

VÁROS ÉS MEGYE.

Lesz-e Aradon repülő iskola?

— **Teleky Tibor gróf beadványa.** —

— **Az Aradi Közlöny tudósítójától.** —

Arad, április 3.

Teleky Tibor gróf ma küldötte meg Arad város törvényhatóságához intézett kérvényét, amelyben tudomására adja a városnak, hogy Aradon akarja az első magyar pilótaiskolát létesíteni és ehhez a nagy koncepciójú vállalkozáshoz a város támogatását kéri.

Az eszme iránt, úgy tudjuk, a hadvezetőség is élénken érdeklődik, mert a gróf iskolájában a mellett, hogy pilótákat is képezne ki és évente 15—20 mutatványos repülést és repülőgép versenyt rendezne aeroplán gyártásra is be akar rendezkedni és vállalatának feladata leendő hadi aeroplánok elkészítése és erre vonatkozólag már több állam hadügyvezetőségével tárgyalásban is áll.

Minden támogatásra érdemes vállalkozásához a gróf a várostól a következő kérelmek megszavazását kéri.

1. Hangár és egyéb építmények céljaira egy-szersmindenkorra 10.000 korona segélyt. 2. Repülő-tér céljára a császári erdő alatt elterülő mezőség tíz évre való bérmentes átengedését. 3. Kizárólagos jogot aviatikai látványosságok tartására és rendezésére. 4. Csak kérvényező beleegyezésével építhet bárki is a repülőter területén hangárt. 5. Csak kérvényező beleegyezésével végezhet bárki is a repülőter céljaira átengedett löversenyterületén aviatikai kísérleteket. 6. Kérvényező tetszés szerinti számú és nagyságú hangárt, vagy az üzemhez szükséges épületeket építhet. 7. Az egész repülőter területén szakmába vágó rendelkezési jog megadását, mely alá más aviatikusok, illetve hangártulajdonosok is magukat alávetni tartoznak. 8. Ugy hétköznapiakon, mint ünnepnapokon és versenyeken beléptidíjak szedésének a jogát. 9. Engedtessek meg a repülőternek sodronykerítéssel való bekerítése, mely közbiztonsági szempontból bír nagy fontossággal. 10. A repülőter területén kizárólagos jogot Café-restaurant létesítésére és italmérésre.

Azt hisszük, a gróf jól ismeri Arad város törvényhatóságának gondolkodását, amidőn azt a reményét fejezi ki, hogy kérelmét teljesíti, mert a közgyűlés is be fogja látni, hogy mikor a pilóta iskola létesítését elősegíti, a város érdekeit is szolgálja.

Kistisztviselők kérelme. Meltányos és feltétlenül teljesítendő kérésük van a város kis javadalmazásu tisztviselőinek. A X. és XL. fizetési osztályba sorozott negyvenkét városi hivatalnokról van szó, akik most nem kivételes elbánásban akarnak részesülni, hanem egy őket jogosan megilletett, de a pénzügyi helyzet sulya alatt ideiglenesen visszatartott fizetésük kiutalását kérik. Mikor ugyanis 1910-ben a fizetéseket rendezték, az említett kategóriába tartozó tisztviselők az államszegélyből kiszakított városi pótléknak csak 50%-át kapták kézhez, mert a közgyűlés azt a felfogást

Kötött cérna
Cérna áttört
Selyem mouslin

női harisnya

1.— korona.
1.—
1.50

az összes elképzelhető színekben.

Bársony Andornál, Szabadság-tér 17. sz.

vallotta, hogy ok drágasági pótlékban részesültek és pedig oly módon, hogy ezt mint fizetési előleget bármikor visszatéríteni kötelesek. Így száz korona helyett csak ötven koronát utalt ki részükre a városi pénztár. 1910-ben azonban beletnyugodtak a tisztviselők, mert csak 50.000 korona volt az államsegély, most, hogy a belügyminiszter Arad részére 85.000 koronát folyósított, méltányosnak kell mondani azt a kérést, amelyet ma Vannay Gyula pénzügyi tanácsnok elé terjesztettek, kérve, hogy 42 tisztviselő részére az államsegélyből 4200 koronát szakítson ki a tanács az említett célra. A tanácsnok határozott választ nem adott az előtte tisztelő küldöttségnek, hanem felszólította őket, hogy pontos számításokkal támogatott írásbeli kérelmüket terjeszték a tanács elé, amely bizonyára a legmesszebb menő jóakarattal fogja elbírálni a kérdést.

Folytatolagos sorrendje az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1912. évi április hó 10-én d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak. 9. A tanács jelentése Weisz Mór és érdektársainak cipőgyár létesítése iránti kérelmére. 10. Polgármester előterjesztése a Hertschka-ösztöndíj-alapítvány üresedésben levő helyeire hirdetett pályázat eredményéről.

Az urikörök szabója!

SCHÄFFER HENRIK elsőrendű
ARADON, Andrassy-tér (Bing-ház.)
Készít: Kezesség mellett csak tiszta ANGOL és eredeti HAZAI kelmékből LEGELEGÁNSABB URI RUHÁKAT. Vidékieknek próba 3 órán belül. Alapított 1896. 1755. Telefon 208.

KIVÁNTATRA MINTÁIMAT BÁRMIKOR BEMUTATOM

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

L. M. Ajánlatára most nem reflektálhatunk.

M. J. Forduljon a kérdezt egyénhez. Megtalálhatja naponta a Hungaria kávéházban, vagy a bejelentő hivatalban megmondják a lakását. Csak ő tudhat kielégítő felvilágosítást adni arról a szabadalomról. Az aradi Máv. üzletvezetőség is szívesen ad önnek utbaigazítást.

U. D. A jelzett időben már nem lehet, de később közreadjuk.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= **Meghívás** az „Aradi nyomda részvénytársaság” XVIII. rendes évi közgyűlésére, mely Aradon 1912. évi április hó 18-án délután 4 órakor az „Aradi Közlöny” szerkesztőségi helyiségeiben fog megtartatni. Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése. 2. Az 1911. évi mérleg, nyereség és veszteség számla megállapítása, a tiszta nyereség hováfordítása iránti határozathozatal. 3. Társulati ház építése. 4. Eselleget indítványok. Megjegyzés: Minden részvényes szavazatra jogosít, a részvények 3 nappal a közgyűlés előtt a társaság pénztáránál (József főherceg-ut 22.) elismervény ellenében leteendő, hol az 1911. évi mérleg is betekinthető. A közgyűlés a megjelent részvényesek számára való tekintet nélkül határozatképes lesz. Az igazgatóság.

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycsarnokának hivatalos árjegyzése.

Távírti tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. április 3.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	— — —	10 55 — 10 60
77	— — —	10 60 — 10 65
70	— — —	10 65 — 10 70
79	— — —	10 75 — 10 85

Buza (Temesvári keresk. ár):

25 kilogrammos	— — —	10 45 — 10 55
Rózs	— — —	8 85 — 8 90
Arpa	— — —	9 10 — 9 20
Zab	— — —	8 80 — 8 85
Tengeri	— — —	8 45 — 8 50

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Április 3. —

Magyar aranyjáradék 4 ⁰ / ₀	— — —	109 —
Magyar koronajáradék 4 ⁰ / ₀	— — —	89 50
Magyar koronajáradék 3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	— — —	73 50
Magy. földteherm. kötvény 4 ⁰ / ₀	— — —	90 —
Horvát-szlavon földteherm. kötvény	— — —	92 25
Magyar nyereséjsorsjegy kölesön	— — —	212 —
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölesön	— — —	149 —
Oszták járadék papírban	— — —	89 75
Oszták járadék ezüstben	— — —	92 80
Oszták járadék aranyban	— — —	114 40
Oszták koronajáradék 4 ⁰ / ₀	— — —	89 75
1880. évi oszták államsorsjegy	— — —	159 —
Oszták-magyar bankrészvény	— — —	19 65
Magyar hitelbank-részvény	— — —	834 —
Oszták hitelintézeti részvény	— — —	655 50
Oszták-magy. államvasuti részvény	— — —	731 —
20 frankos arany (Napoleonkor)	— — —	19 10
Német birodalmi márka	— — —	117 77 ¹ / ₂
Londoni vista	— — —	241 05
Páris vista	— — —	95 57 ¹ / ₂
10 márkás arany	— — —	23 54

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Csütörtök, 1912. április hó 4-én:

C) törtélet

C) bérlet.

Jászai Mari, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagjának fellépésével:

Petőfi est.

Műsor:

„Petőfi a színésznél.” Irta és felolvassa: Jászai Mari, a „Petőfi társaság” tagja.

I. rész:

1. Én. 2. Sors nyiss nekem tért... 3. Ha az isten... 4. Egy gondolat bánt engemet. 5. Az év végén. 6. Világosságot! 7. Világgyűlölet. 8. A csillagos ég. 9. Szeretek én. 10. Búcsú. 11. A tavaszhoz. 12. A virágok. 13. Szülőföldemen. 14. A négyökrös szekér. 15. Dalaim. 16. Dunán.

II. rész:

„Falu végén kurta kocsmá.”

Csárda jelenet. Színpadalkalmazta: Hevesi Sándor dr. Zenéjét szerzte: Nádor Mihály.

Személyek:

Panyó Panni	— — —	Nóvák Irén
Cimbalmos cigány	— — —	Győző Alfréd
Első legény	— — —	Huszár Károly
Második legény	— — —	Cseh Ferenc
Harmadik legény	— — —	Csáky Ferenc
Negyedik legény	— — —	Herold Ede
1 legény	— — —	Szabó Lajos
1 leány	— — —	Kinizsi Margit

Cigányok.

III. rész:

17. A felhők. 18. Az alföld. 19. A Tisza. 20. A völgy és a hegy. 21. Az ember. 22. Fölszedem sátorfám. 23. Távolból. 24. Hazámban. 25. Füstbe ment terv. 26. Szeptember végén. 27. Ősz elején. 28. Itt van az ősz, itt van újra... 29. Homér és Osszián. 30. A vén zászlótartó. 31. Rakóczy.

Kezdeté este 8 órakor.

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma csütörtökön, 1912. április 4-én:

1. Hollandia. Remek természetutáni felvétel. — 2. Bűvészműtatványok. Látványosság. — 3. Az ikertestvér. Szenzációs életkép. — 4. Kaméliás hölgy 3 felvonásban. Főszereplő Sarah Bernhard. Attrakció! Sláger kép.

Az előadások kezdete délután 1/2 óráról folytatolagosan 11-ig tartanak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor., zártszék 1 kor., I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér, III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. Műsort ingyen kapni a jegyszedőknél. — Saját zenekar. — Ruhátár. — Buffet.

URÁNIA

Mozgófénykép színház.

(Báro Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma csütörtökön, 1912. április 4-én:

1. Kis koldusfiú. Dráma. — 2. Téli képek. Természet utáni felvétel. — 3. Önféjű Palkó. Humoros. — 4. A becsületért. Dráma. — 5. Ürücomb. Mulatságos. — 6. Mosierum. Látkép. — 7. Biboros összeesküvés. Kacagtató. — 8. A futár. Dráma.

Az előadások kezdete 1/2 óráról kezdve este 11 óráig. — A hölgyek kéretnek a nézőtérben kalap nélkül megjelenni. — Minden előadásban katonazenekar játszik. — Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fillér, III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér, V. hely 20 fillér.

NYILTÉR.*

GYÖRGY

NŐI FELÖLTŐ-ÁRUHÁZA

ELEGÁNS

SZABOTT ÁR.

ANGOL RAGLÁNOK,

SELYEM- ÉS

ETAMINE-KÖPENYEK,

POSZTÓ FELÖLTŐK,

LEÁNYKA-KABÁTOK,

SAJÁT MŰHELY.

GYERMEK-KABÁTOK,

ANGOL COSTUMEOK,

TROTTEUR-COSTUMEOK,

LEÁNYKA-COSTUMEOK,

TELEFON 855.

DIVATALJAK.

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 8. SZÁM.

A MINORITA-TEMPLOMMAL SZEMBEN

Moskovits „Anatomiai”

CIPŐK

Legszebbek,
Legjobbak,
Legolcsóbbak.

128

Raktár Arad, Szabadság-tér 18. Telefon 218.



Óriási
választék
alkalmi és
kivágott

női cipőkben

Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-u 1. Telefon 835.

UJDONSÁGOK husvét illatszerekben.

2110

Ambre Mousse Lenthéric
Inconnu Houbigant,
Rose Jacqueminot Coty,
L'Origan Coty,
Swell Lenthéric,
Cita Legrand,
Thisbe Pinaud,
Fleurs du Passe Roger & Gallet
La Serenata D'Orsay.
Esora Deletrez,
Espéris Piver,
Brise d'Amour Crown Perfumery
Fougère Cottan,
Rose Idéale Houbigant,
Clove Pink Atkinson
Néos Lenthéric,
Carmen Houbigant,
Fleurs de Pologne Lenthéric.
Yvonnette Delettraz stb.

Továbbá eredeti angol és francia illatszerek kimérve, valódi és saját gyártmányú kölni vizek, husvéti illatszerek szóródugóval, óra és revolver permetezők nagy választékban.

Házu Nestor

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

232—1912. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a kisjenői kir. járásbírósnak 1911. évi Sp 157. számú végzése következtében Dr. Szkalák Gyula ügyvéd által képviselt M. Mátyás Lajos javára 250 kor. 80 fill. s jár. erejéig 1911-ik évi december hó 30-án fogatosított kielégítési végrehajtása útján le- és felülfoglalt és 670 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: három hízó és három csürhész sertés nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a kisjenői kir. járásbírósnak 1911. évi V. 516/5. sz. végzése folytán 250 kor. 80 fill. tőkekövetelés, ennek 1911. évi december hó 22. napjától járó 5 % kamatai, $\frac{1}{8}$ % váltódíj és eddig összesen 64 koronában bíróság már megállapított költségek erejéig, Nagyszerinden leendő megtartására 1912. évi április hó 13. napjának d. u. 3. órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kisjenőn, 1912. évi április hó 1. napján.

Balassa Béla.

2254

kir. bír. végrehajtó

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás!

Butorvevők szíves figyelmébe ajánlom saját készített mérvű legizlésebb kivitelben előállított és dusan felszerelt háló, ebédő, saion, iroda, konyha, előszoba butorüzetemet.

Hálósobák már 160 koronától feljebb.

Szolid munka! Legolcsóbb árak!

Szíves támogatást kér kitűnő tisztelettel: 1246

Hirsch Mihály
asztalos

Asztalos Sándor-utca 1.

(Ring-gyógytár mellett.)

Gyár: Lázár Vilmos-utca.

Saját találmányu szabadalmazott gipsz-válaszfal lapjaim

kitűnő formájuk, kötésük, szilárdságuk és könnyűségükkel fogva minden eddigi gyártmányt felülmúlnak. — Megrendelések gyorsan és pontosan intéztetnek el. 1241

Virág Kálmán

építési anyagraktára
Arad, Erzsébet királyné körút 59.

Telefonszám 65.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt legjobb ízű **Hajó-főle** most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ara egy üvegnek 2 korona. 841

Fagydagaganatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Friglin“

Ara egy üvegnek ecsettel és utasítással 70 fillér.

Legjobb fekete

Hajfestő

a „MELOGEN“. Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ara 421 2 korona.

Kitűnő amerikai

gummi

a „NITER“ 6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli kisközlőnél:

Hajó Árpád

gyógyszeriárban ARAD, Andrassy-ter 23. sz. a megyeháza szomszé-

Varga Kálmán

női divatterme, Aczél Péter-utca 2.

Párisi és londoni szövetség
ujdonságai megérkeztek.
A hölgyközönség szíves
figyelmébe ajánlom. 991

!!Uj kész butorűzet!!

Értesitem, hogy Arad, Boros Beni-tér 6. sz. alatt egy sajátkészítményű

KÉSZ BUTORŰZLETET

létesítettem, hol ónz választéku raktárt tartok háló-, ebédlő-, előszoba és konyhaberendezések, ugyszintén mindennemű matt és politirozott munkákból legolcsóbb árakban. Megrendeléseket leggyorsabbtól, legmodernebb kivitelig, rajz szerint leggyorsabban elkésztek.

Szívespár fogást kér:

JÓNÁS ALADÁR

asztalosmester.

1425

Műhely: Gr. Károlyi Gyula-utca 10. szám.

Szalkai Armin

hímző és fehérneművállalato

Arad, Weitzer János-u. 13

Női, férfi és gyermek kelen gyék készítése rövid idő alatt, legfinomabb hozzávalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4091

Szines és fehér hímzések ugyszintén fehérnemű varrások olcsó árban készülnek.

Hímző és fehérneművarró lányok fizetéssel felvételnek.

Kenyér, de nem krumplis,

hanem természetes házikenyér kapható minden időben

házhöz szállítva

Deutsch Rezső

m. kir. államfogház szállító sütődjében

2175

Deák Ferenc-u. 18.

Telefon 709. Telefon 709.

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, ragasztva kitűnőek, készülnek — — —

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabad-ság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok),

Dr. Keppich

orvos az házában.) Telefon az. 688.

4871

MIZERA JÓZSEF

KÉPESÍTETT KÖMŰVES MESTER

Irodája:

Arad, Ilona-utca 34. sz.

Elvállal e szakmába vágó mindennemű építkezéseket, ugyszintén tervezések és költségvetések készítését helyben és vidéken.

Ugyanott

95

ácska ajtók és ablakok kaphatók.

A LEGUJABB HÁROM SZÓ!

**Fried,
üveges,
képkeretező.**

Arad, Gr. Apponyi A.-ut 15/16. Telefon 909.

1431

Hajó és izletes

házi kenyeret

szeret, úgy forduljon egész bizalommal

Leicher Frigyes

sütődjéhez

Deák Ferenc-utca 16,

hol állandóan kapható kitűnő zsombolyai fehér és felbarna kenyér verseny árban. 2155

Sütések minden időben elfogadtatnak.

Telefon 815. Telefon 815.



1789

Lányi Marczell

czipők különlegességek raktára
Arad, Atzél Péter-utca 1. szám.



A tavaszi ujdonságok cipők különlegességeimben már megérkeztek és azok részben a kirakataimban, részben üzlethelyiségemben minden vételkényszer nélkül a n. é. közönség rendelkezésére áll. ..

Amennyiben minden más egy-
válti beállításának ára 4 fillér,
nagyobb beállítások 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József 124. ut. 12.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útján is lehetséges — a hirdetés a szöveg első — vagy legutolsó sorában. Többoldalas a hirdetés másként nem lehetséges. A hirdetés megkezdésénél, a jellegű leveleket kivéve felvilágosításul szolgál a kiadóhivatal, az esetekben, vélemények közölésére. Az apró hirdetések díja a szöveg első sorát számítják. Minden sor 4 fillér, nagyobb beállítások 8 fillér. A legkisebb beállítás 60 fillér. A nagyobb beállítások díját a hirdetés első sorától számítják. A hirdetés a kiadóhivatalban díjmentesen megmarad. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTELEK FEL.

Ajánlatokhoz,

vegyeket valamely jelleg alatt kör-
beírva a kiadóhivatalba, ne tessék
esetleg okiratokat mellékelni, mert
ezekkel semmiféle felelősséget nem
vállalunk. Azokat az ajánlatokat,
melyeket az apróhirdetés megje-
lenésétől számított 4 héten belül
el nem szedjük el nem vesszük, a kiadóhi-
vatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

Friss telet

kaptunk, tehát újból találkozhata-
tunk a jó meleg szobában. Pipi. 103

Gummi cikkek

legfinomabb minőségben Vojtek és
Weisz. 1-5251

ÜZLETEK.

60 év óta lenálló

vegyes kereskedés eladó. Bővebb
felvilágosítással szolgál Mesner
Lipót, Nádor-u. 14. 1958

Arad legforgalmasabb

utcájában levő régi italmérés trafik-
kal családi viszonyok miatt azon-
nal eladó. Cím a kiadóhivatalban.
1975

Újonnan épült üzlethelyiség

Csiky Gergely-utca 16. szám alatt
kiadó. 2007

Egy jó forgalmu

vegyeskereskedés más vállalat
miatt eladó. Cím Zsidó temető-ut
1.b. szám. 2262

Eladó

elsőrangú vidéki üzlet és korcsma
összes jogokkal, ház és szép gyü-
mölcsös kert. Bővebbet Körösvöl-
gyi Pálka Raktár Arad, Andrásy-
tér 5. 2018

A legjobb minőségű

gyertyánfa-bábuk
és 1-ső oszt. „Lygnum-sanktum“

teke-golyók

nagy választékban kaphatók

Bauer Gyula

Arad, Minorita palota.

Vidéki megrendelések gyorsan és
pontosan elintézetnek. 291

KIADO LAKÁS.

Még nincs késő,

ha venni, vagy eladni akar, hogy
az Aradi Közlönyben hirdessen.
Az eredmény biztos.

Iroda-

helyiségnek alkalmas 3 szobás
utcai lakás és egy külön bejáratu
alkov butorozva, vagy üresen
június 1-től kiadó Zrínyi-utca 6. sz.
2166

Két szobás

utcai lakás május 1-re kiadó
Aranykéz-utca 20. szám.

Egy szép

4 szobás utcai lakás május 1-re
Csernovits Péter-utca 26. szám
alatt kiadó, ugyanott egy külön
bejáratu butorozott szoba. 2252

Kiadó május 1-ére

Dobó-utca 6. sz. alatti új házban
az 1. és 2-ik emeleten 2 szoba,
konyha és mellékhelyiségekkel álló
udvari lakás. Felvilágosítással szol-
gál ott a házmester. 2087

Kopott parket

tűkőrfényes lesz, ha azt Vojtek és
Weisz parket-pastájával dörzsöl
fel. 1-5251

Három szobás

lakás összes mellékhelyiségekkel,
új festéssel, május 1-ére kiadó
Eötvös-utca 12. sz. alatt. 2048

4 és 5 szobás

különálló lakás fürdőszobával, má-
jus 1-re, azonkívül raktár- és mű-
helyhelyiség azonnalra kiadó.
Hasszinger-utca 5. 1673

2 szobás

utcai lakás vízvezetékekkel kiadó
Lahner György-utca 8. 2261

Luther-tér 2. szám

alatt földszinten 2 utcai szoba
butorral, esetleg butornélkül május
1-re kiadó. Bővebbet a házmes-
ternél. 2255.

Lakások kiadók.

2 szép nagy utcai 1 szobás lakás
mellékhelyiségekkel május 1-től
kiadó. Ha 6-utca 5/a. 2267

Lakás fertőtlenítést

legolcsóbban, legjobban végezheti
Vojtek és Weisz fertőtlenítő sze-
relével. 1-5251

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Hiss tudja már ön is?

hogy a legcsinosabb és legtartó-
sabb saját műhelyben készült kész
férfi, női és gyermekcipők jutányos
árért kaphatók az Aradi cipészek
termelő szövetkezeténél Aradon,
Szabadság-tér 14. szám alatt. 6674

Hölgyközönség

szíves figyelmébe ajánlom legdi-
vatosabb bécsi és párisi eredeti
modell-kalapudonságaimat, melyek
nagy választékban, izléses kivitel-
ben, igen előnyös árban szere-
zhetők be nálam. Nagy választék
gyermekkalapokban. — Havas Gizella
női kalap-divatterme, Forray utca
(Gróf Hunyady-palota.) 1741

Husvétel!

Minden felekezeti imakönyv egyszerű
és legdiszesebb kivitelben érkezett
és legolcsóbban kaphatók. Finom
és tréfás husvét levelezőlapok.
Szekevény-papírok viszontelárusítók-
nak legjutányosabban. Krausz Paulin
könyv- és papirkereskedés. Színház-
épület. 4481

Egy előszoba szekrény

és függöny karnisok olcsón meg-
vethetők. Apponyi Albert-ut 7. sz.
I. em ajtó 2. 2263

Párisi divatalbum

a legújabb 770 tavasszi színes mo-
del képpel 2. — Blouse-Album 120
kor-ért kapható Pichler Sándor
könyv és papirkereskedésében Arad,
Szabadság-tér 1. sz. 2651

Eladó

egy Salon garnitúra. Megtekinthető
Csernovits Péter-utca 24. sz. 2172

Vanília

egy zacskó ára 10 fillér, teljesen
pótol egy rud legfinomabb vani-
liát, alkalmazása azonban sokkal
egyszerűbb és sokkal kiadóbb.
Sütő-por Baking Powder, finom
tészták készítéséhez Németország-
ban, Angliában és Franciaország-
ban nem élesztőt, hanem Baking
Powdert használnak. Egy zacskó
ára 10 fillér. Földes Kelemen
gyógyszertára Arad. 1224

A borvédő

megvédi csapon álló megkezdett
borát ecetesedés, virágzás és min-
dennemű borbetegségek ellen Voj-
tek és Weisz. 1-5251

OKTATÁS.

Szép fogakat

színi kell. Legajánlatosabb Vojtek
és Weisz Dentolín fogcsermője. 1-5251

Gépirás, gyorsírás

legjobban elsajátítható Ziffer Sán-
dor írógépvállalatánál. Elsőrangú
szaktantervek vezetése mellett. A
tanfolyam három hónapig tart.
Az állásközvetítés végzett növen-
dékeink részére díjtalan. Beirat-
kozni lehet április hó 15-ig József
főherceg-ut 7., I. em. 1877

Ha pecsétes a ruhája

csak a „Purínált“ használja. Vojtek
és Weisz-tól. 1-5251

INGATLAN.

Központi ingatlan- 491

forgalmi iroda Aulich Lajos-utca
2. Tyityán Testvérek, ahol a leg-
szolidabban lesz lebonyolítva házak,
földbirtokok, szőlőbirtokok eladása
és vevése. Ugyanígy kieszaközöl
pénzkölcsönöket házakra, földekre
és mindennemű ingatlanokra, a
legelőnyösebb feltételek mellett.

ALKALMAZÁST NYER.

Kár minden percért —

ha irodájában, üzletében alkalm-
zottra van szüksége, azonnal sze-
mélyezethez jut az Aradi Közlöny
hirdetése útján.
Tessék meggyőződni!

Keretek

egy fiatal fűszer segédt azonnali
belépésre. Ajánlatok küldendők
Grosz Simon Zsil-Vulkán. 2248

Mozdonyvezető

azonnali belépésre kerestetik. Érdek-
lők forduljanak Gróf Zselenski
zimbrói erdőkezelőségéhez posta
Honcztó. 2200

Keresünk

7-8 tagból álló házi zenekart.
Ajánlatok „Hangverseny“ jellegű
alatt a kiadóba kéretnek.

Egy elárulandó

felvétetik Ingusz I. és Fia könyv-
kereskedésében Arad, Weitzer Já-
nos-utca. 555

Dobiaschi J. és Dörner Testvérek

robbantószer és vegyitermék gyárai Arad.

Ajánlják, kékkő, calcinált rézkénpor, kristály kénsó, arsenmentes
Asbest kénlap, őrlt és sublimált kénpor, dara os és rudkén,

kátrány, színes kátrány, carbolineum, aszfalt és
kátrányfedőmez stb. gyártmányaikat és cikkeiket.

Postai megbízások azonnal eszközöltetnek.

Viszontelárusítóknak engedmény.

Gyári raktár Aradon:

BERTA TESTVÉREK és HANZU NESTOR

vasútiút.

2256

drogueria.

Uj női kalap divatterem!

Igentisztelt vevőim és a nagyérdemű hölgyközönség szíves tudomására hozom, hogy női konfekció üzletemet modernül berendezett kalap divatteremmel bővítettem ki.

Dus választékot tartok mindenkor a legelegánsabb eredeti párisi

Oriási választék női felöltők, angol raglánok, kosztümök, selyem és gummi-köpenyekben. 1916

modell kalapokból Schwartzberger Manó,

legolcsóbb gyáriárakban

női felöltő és női kalap áruháza

Gyászkalapokat 2 órán belül elkészítik.

Arad, Vörösmarty-utca 3 szám.

APRÓ HIRDETÉSEK

folytatása.

KÖLÖNFÉLE.

A legfinomabb

és legzamatosabb rumot készít hetjük pár perc alatt a Földes-féle rumessentiából. Közönséges dolog, hogy a legelőkelőbb urházaknál ezt a rumot használják, mert teljesen egyenértékű az importált rumokkal. Egy literre való adag 80 fillér. Finom francia és német gyártmányú likőrössentiák, melyekkel a legfinomabb, páratlan zamatú és színű likőrök állíthatók elő, üvegenként 50 fillér és 1 korona. Földes Kelemen gyógyszer-tára Arad. 1224

Arad legrégibb kerékpár-, varrógépraktára és javító műhelye. Alapítatott 1891. Hammer Vilmos, villanyműszerész Arad, Szabadságtér 7. szám. Egyedüli képviselő a világhírű Pfaff varrógépekből, Heikal, Premier, Puch és Viktoria kerékpárokból. Telefon 96. 481

Minden ragyog.

ha Raport fémtisztítót használ. Vettek és Weiszlól. 1-5951

6297—1912. kb. szám.

Hirdetmény.

Közhírre teszem, hogy egy előfordult veszettségi eset következtében Aradváros területén levő összes kutyáknak f. é. március

hó 27-től számított 40 napig köte tartását vagy szájkosárral való el-látását rendelem el.

Az állategészségügyről szóló 1888. évi VII. t. c. érehajtása tárgyában a nagyméltósági min. kir. föld-mivelési ministerium által 40.000-1888. sz. alatt kiadott rendelet 188. §-a szerint ezen rendelet érvényének tartama alatt elfogott kutyák kirtandók lévén: felhívom a közönséget, hogy a rendelet itézkedéseit pontosan betartsák, mert mi dazon kutyák, amelyek szájkosár nélkül szabadon járnak, a pecér általi elfogatni fognak a törvény szerint kiadhatók nem lévén, elfogatásuk azonnal kiirtatnak.

A rendőrkapitányi hivatal mint I. sőfoku állategészségügyi hatóságától.

Aradon, 1912. évi március hó 27-én.

Sarlot,
főkapitány.



Kész butor eladás.

Butorkereskedők és magánosok szíves figyelmébe ajánlom a legkedveltebb fa-neműekből készült

háló- ebédlő-szoba
butoraimat. 2179

Varga József
Arad, Kápolna-utca 6/b.



BÉLYEGZŐ KÉSZÍTŐ

SCHUBAUER J. ARAD

SALACZ UTCA 3.

RUGGYANTA-BÉLYEGZŐ ÉS VÉSŐ INTÉZET.

MONOGRAMM-, CIMER-, ACÉL- ÉS RÉZPECSETNYOMOK
VÉSÉSE; ZÁSLÓSZEGEK, EBYLETI ÉS SPORTJELVÉNYEK
MŰVÉSZIES KIVITELE; DOMBORNYOMÓ-SAJTÓK, KELET-BÉLYEGZŐK, SZÁMOZÓ-GÉPEK, FÉMSABLONOK, DISZ-PECSETNYOMOK, ÉS „PERFEKT” KÉZINYOMDAK NAGY RAKTÁRA.



2111

Csillárok,
Villamos felszerelést

Diamant-nál

Arad, Péter-utca 2. (gyedvár)

Jó egészségének
fontartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkitűnőbb fájdalom-nélküli gyomortisztító hálszer. Ise édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér, 12 üveg franco K 480. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerárterében 4578
ARAD, BOROS BENI-ÉRE.

Ujabbi felhívás

az adózó közönséghez.

Ismételve felhívjuk a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyleteket, hogy ha adójukra vonatkozó vallomásukat a már közzétett határidőben be nem adták, hogy ezt a vallomásukat f. évi április hó 10-ig annyiival inkább adják be, mert ellenkező esetben adójuk a törvényben meghatározott súlyos következmények terhe alatt — hivatalból fog megállapíttatni.

Arad, 1912. évi április hó 1-én.

A városi adóhivatal.

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára

Weitzer János-utca 2. szám.

Telefon 751.

Uj kerékpárok a legjutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakszerű javító-műhely.

Aradon és vidékén elismert legolcsóbb kalapbevásárlási forrás.

Megérkeztek a legujabb

női modell kalapok.

rendkívül olcsó árban.

Leányszalmakalapok óriási választéka.

Férfi divat nyulszőr vagy gyapjú kalapokban nagy raktár.

Több egyletnek kalapszállítója. Bármilyen kalapfestés és javítás. Panama-kalapok vegyileg tisztítását olcsón elvállalom. 1653

Videkről három kalap beküldésénél a portót nem számítom fel. — Tisztelettel

Bittenbinder
Konrád, kalapos
Arad, Deák Ferenc-u. 42.

Villanyerőre berendezett kalapgyártás, Caernovits Péter-utca 19. sz. saját házamban.



UJ ÜZLET!

UJ ÜZLET!

Birkenheuer Miklós

fűszer, csemege és sajt-kereskedése

ARAD, DEÁK FERENC-UTCA 40A. szám alatt.

(Vase-azállóval szemben.)

Telefon 890.

Ajánlja a húsvéti ünnepekre új, friss árukkal dusan felszerelt raktárát. Valódi Prágai sonka és karaj. Sajtok: Ementáli, magyaróvári, trapista, roquefort, camembert, valamint az összes sajtelőlegességek nagy raktára.

Naponta friss Sárvári vaj, körözött liptói és „Hering saláta.”

Halak: Ostrea, rolmova, anzóna, sardínia, pisztráng, thonhal, koronarák. Húsvéti cukorkák: Csokoládé és selyem tojások és nyulak nagy raktára.

Feltűnő alkalom előnyös vételre!!

Néhány héttig

Fischer Simon cég nagyáruháza Arad, Szabadság-tér olcsó hetet rendez

sorozati árusítással, mely a külföldi nagyáruházakban nagyszerűen bevált azáltal, hogy a heti sorozati által, feltétlenül olcsóbban, jóval a rendes áron alul vásárolhat.

Sorozati árak:

1

koronás

sorozat:

- 2 drb. finom selyem magánköltő
- 3 drb. tiszta selyem csokor nyakkendő
- 3 drb. tiszta selyem regatta nyakkendő
- 3 drb. legfinomabb álló gallér
- 2 pár fehér vagy színes kezeltő
- 3 drb. elegáns angol batiszt zsebkendő
- 3 drb. finom női zsebkendő
- 1 drb. finom selyem zsebkendő
- 3 pár színes férfi harisnya
- 2 pár csíkos női harisnya
- 2 pár gyermek patent harisnya a 7 sz -ig
- 1 pár finom női flor harisnya
- 1 pár finom selyem harisnyakötő
- 1 pár finom selyem nadrágtartó
- 1 pár finom selyem női keztyű
- 1 pár férfi svéd im. keztyű
- 1 drb. finom szövett sapka
- 1 drb. kék scheviot fin sapka
- 1 drb. elegáns divat sétatő
- 1 drb. valódi bőr penitárca
- 1 drb. valódi bőr cigaretta tárca
- 1 drb. China ezüst cigaretta tárca
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkész
- 2 drb. puha dupla gallér színes és fehér
- 1 drb. selyembatiszt félmellény
- 1 drb. női selyem gummi-öv fek. és sáin.
- 1 drb. gyermek lackbőr öv piros és fek.
- 1 drb. divatos flor gyermek nyári trikóing
- 2 drb. csíkos nyári gyermek trikóing
- 2 pár divatos gyermek nyári sokerli
- 2 drb. vászon sportsapka mosó
- 2 pár gyermek gummi nadrágtartó

2

koronás

sorozat:

- 1 drb. fehér puha férfi ing madepulán
- 1 drb. színes turista ing kretonból
- 1 drb. damaszt alsó nadrág
- 1 drb. finom fin sport ing kretonból
- 1 drb. francia batiszt alsónadrág
- 1 drb. finom női ing himzett
- 1 drb. sifon himzett női nadrág
- 1 drb. fin divatkalap
- 1 drb. legújabb leány bob-kalap
- 1 drb. gyermek sport kalap
- 1 pár finom férfi bőrkeztű
- 1 drb. gyermek esőernyő clótból
- 3 pár finom férfi flor harisnya
- 2 pár finom női áttört harisnya
- 6 drb. női selyem batiszt zsebkendő
- 6 drb. fehér len zsebkendő
- 3 drb. legfinomabb selyem csokor
- 1 drb. elegáns acél sétatő
- 1 drb. angol tőrös sétatő
- 1 drb. bársony divat ridikül
- 1 drb. női kezitaska bőrtől
- 1 drb. valódi bőr szivartárca
- 1 drb. valódi névjegytárca
- 1 drb. egész finom bőrtárca
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkész
- 1 pár finom női glasse bőrkeztű
- 3 pár női divat harisnya színes csíkkal
- 2 pár flor harisnya fekete szí. himzéssel
- 1 pár legfinomabb gummi nadrágtartó
- 6 drb. fin. ötréti vászon gallér div. forma
- 3 drb. divatos tiszta selyem zsebkendő
- 2 pár krém színű selyem keztyű

3

koronás

sorozat:

- 1 drb. finom fehér damaszt férfi ing
- 1 drb. divatos selyem férfi ing
- 1 drb. elegáns zephir férfi ing
- 1 drb. legújabb színes férfi ing
- 1 drb. finom voil sport ing
- 1 drb. angol zephir sport ing
- 1 drb. finom férfi hálóing
- 1 drb. legfinomabb francia alsónadrág
- 2 drb. színes batiszt alsónadrág
- 2 drb. köpper alsónadrág
- 1 drb. finom női ing selyem szalaggal
- 1 drb. női hálókabát himzéssel
- 1 drb. finom női nadrág himzéssel
- 1 drb. férfi ernyő nikkal bottal
- 1 drb. női stappa ernyő
- 1 drb. divatos férfi strappa kalap
- 1 drb. legfinomabb divat sapka

3

korona 90 fillér

sorozat:

- 1 drb. finom divatos kemény kalap
- 1 drb. elsőrendű selyem ernyő
- 1 drb. elsőrendű fehér női ing
- 1 drb. elsőrendű angol zephir ing
- 1 drb. divatos selyem turista ing
- 1 drb. finom hálókabát csipkevel
- 1 drb. finom kezi himzett női ing
- 1 drb. elegáns női nadrág
- 1 drb. elegáns bőrridikül

Ezen hirdetés néhányszor jelenik meg, célszerű megőrizni!

Dacára ezen feltűnő olcsó sorozati árak, a cég a áru elsőrendű minőségeért szavatol.

A Fischer Nagyáruház versenyképességét bizonyítja a 40 fényesen berendezett kirakat.

Vidéki rendelések utánvétellel eszközölhetnek. :: Meg nem felelő visszavételk.

Husvéti OLCSÓ HÉT!

Hirdeti lapunk utolsóelőtti oldalán

FISCHER SIMON cég

Nagy Áruháza Arad, Szabadság-tér 12.

RADÓ GYULA

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN

ARAD.

A TAVASZI ÚJDONSÁGOK

TELJES VÁLASZTÉKBAN MEGÉRKEZTEK. U. M.

Angol raglanok,
Női divat felöltők,
Selyem- és Etamine-
köpenyegek,
Leánykabátok,
Gyermekefelöltők,

Angol kosztümök,
Troteur kosztümök,
Gyermekek ruhák,
Divat biusok,
Pongyolák,
Divat aljak.

Gyászruhák és gyászbluzok
Szabott árak!

Telefon 238.